



BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING

MINIDUMPERERE

T45 - T50 - T60 - T85 - T150

DA

INDHOLDSFORTEGNELSE

INTRODUKTION	4
INDLEDNING	7
GARANTI	7
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING'	9
MASKINENS EF-TYPEGODKENDELSESMÆRKNING	10
VEJLEDNINGEN	11
TEKNISKE DATA	12
PIKTOGRAMMER OG RESTRISICI	17
GENERELLE SIKKERHEDSSTANDARDER	20
SIKKERHEDSANORDNINGER	23
BESKRIVELSE AF MASKINEN	28
KOMMANDOER OG INSTRUMENTER	31
BRUGSVEJLEDNING	45
KØRSELSFORHOLDSREGLER	47
GENEREL VEDLIGEHOLDELSE	58
VASK	63
OPHUGNING	63
BORTSKAFFELSE	63
TABEL MED PROBLEMER FEJLFINDING AFHJÆLPNING	64
VEDLIGEHOLDELSEREGISTER	65
CE-MÆRKNING	66
BILAG	66
TILGÆNGELIGE VERSIONER	67
QUICK ATTACH Udstyr	70

1. INDLEDNING

Kære kunde,

tak for den tillid, du har vist os ved at købe en C&F Minidumper.

Produktet, du har købt, er et arbejdsredskab, som du kan stole på med tillid, så længe alle krav i denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning overholdes og respekteres.

Læs omhyggeligt denne vejledning, før du starter med at bruge maskinen; forkert brug af maskinen kan forårsage skader genstande og personer.

Denne vejledning skal opbevares på et sikkert sted for nem reference, hvis der skulle opstå tvivl om brugen af maskinen.

Billederne og figurerne i manualen er muligvis ikke ajourførte og svarer derfor ikke helt til den købte maskine, da virksomhedens politik er rettet mod den konstante forbedring og opdatering af maskinerne.

Tøv ikke med at kontakte os ved at skrive til ***info@cfequipments.com***, eller ved at ringe på ***+39 0832 243960*** at få flere detaljerede og opdaterede oplysninger.

Vi ønsker dig en god brug af vores produkter!

Minidumperen, genstand for denne manual, benævnes i det følgende "maskinen".

Denne vejledning "Instruktioner for brug og vedligeholdelse" er en integreret del af maskinen; den skal altid følge maskinen, som den henviser til, indtil ophugningen af samme.

I tilfælde af salg, lån til leverandører og/eller leje af maskinen skal vejledningen altid medfølge.

ADVARSEL!!!

ALT YDERLIGERE Udstyr eller ændring af maskinen skal godkendes af fabrikanten, som evaluerer den skriftlige dokumentation og træffer en ubestridt afgørelse.

Ethvert erstatningsansvar for ulykker på personer eller ejendom, som følge af ændringer på maskinen fra tredjeparter, manglende vedligeholdelse eller reparationer og applikationer, der ikke er godkendt af fabrikanten, er udelukket.

OPLYSNINGER OG GENERELLE REGLER

Denne vejledning beskriver, hvordan operatøren skal udføre de forskellige arbejdsfaser, forstået som montering, installation, brug, vedligeholdelse og ophugning. Den indeholder instruktioner om maskinen i forskellige situationer: brug, montering og demontering af tilbehør, justeringer, vedligeholdelse og kontrol af sikkerhedssystemer.

Det indeholder også: tekniske egenskaber og anvendelsesgrænser. Læs instruktionerne omhyggeligt for altid at sikre korrekt brug og hav altid maskinen klar, når det er nødvendigt.

Hold altid denne vejledning ved hånden og opbevar den på et passende sted, repareret og vedligeholdet intakt til sikker og hurtig konsultation. Følg alle forholdsregler omhyggeligt.

LOVPLIGTIGE BESTEMMELSER

Under installeringsfasen, skal du overholde de gældende sikkerhedsforskrifter:

Lovgivning og referencestandarder

Følgende direktiver er blevet vedtaget for produktionen af maskinen og den nødvendige dokumentation: **Maskindirektiv 2006/42 EF, Støjdirektiv 2000/14/ EF og efterfølgende ændringer, direktiv 2014/30 EMC og 2014/35 Lavspænding.**

A - MASKINENS IDENTIFIKATIONSDATA

Beskrivelse: MINIDUMPER **fabrikationsår:**

Serienummer: **model:**

B - KØBERS IDENTIFIKATIONSDATA (skal udfyldes manuelt af brugeren)

Firmanavn og adresse:

Maskinen er installeret hos:

Bemærk: eventuelle ændringer i placeringen af installation og/eller salg til tredjeparter af ejendommen og leasing skal rapporteres her:

Ny installation hos:

C – FABRIKANTENS IDENTIFIKATIONSDATA

Firmanavn: C&F srl - Viale Finlandia, 8 - 73100 Lecce (LE) - Italien

Ethvert erstatningsansvar for ulykker på personer eller ejendom, som følge af ændringer på maskinen fra tredjeparter, manglende vedligeholdelse eller reparationer og applikationer, der ikke er godkendt af fabrikanten, er udelukket.



ADVARSEL!!!

ALT YDERLIGERE UDSTYR ELLER ÆNDRING AF MASKINEN SKAL GODKENDES AF FABRIKANTEN, SOM EVALUERER DEN SKRIFTLIGE DOKUMENTATION OG TRÆFFER EN UBESTRIDT AFGØRELSE.

ADVARSEL: IKKE TILLADTE OG/ELLER UKORREKTE OG/ELLER FORKERTE ANVENDELSER

Anvendelsen af maskinen til andre formål end de nedenfor beskrevne formål anses "UKORREKT ANVENDELSE". Enhver anden brug af maskinen skal godkendes på forhånd skriftligt af fabrikanten, ellers vil det blive betragtet som "UKORREKT ANVENDELSE".

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af ting og mennesker og anser enhver form for garanti ugyldig.

2. INDLEDNING

Denne manual tjener som reference for en korrekt vejledning og en hurtig identifikation af maskinen i alle dens dele og versioner. Tegningerne, tabellerne og alt, der er indeholdt i denne vejledning, er fortrolige, og derfor kan oplysningerne ikke gengives, hverken helt eller delvist, ej heller til tredjeparter uden tilladelse fra producenten, der er den eksklusive ejer.

Beskyttelser, etiketter og skilte, især dem, der kræves i henhold til loven, må ikke fjernes, ændres og beskadiges. Denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning afspejler den tekniske status på tidspunktet for kommercialiseringen af maskinen og kan ikke betragtes som utilstrækkelig kun i henhold til nye forhold.

Fabrikanten har ret til at opdatere produkter og tilsvarende vejledninger uden pligt til at revidere dem, der allerede er blevet leveret, kun i særlige tilfælde som følge af ændringer i forbindelse med maskinsikkerheden. Fabrikanten opfordrer til, i tilfælde af videresalg af apparatet, at angive adressen på den nye ejer for at gøre det lettere at overføre eventuelle tilføjelser til vejledningen til den nye bruger.

3. GARANTI

Garantiinterventioner må kun udføres i producentens og / eller forhandlerens lokaler og det garanterer, at dets produkterne er fri for mangler og defekter i materiale, konstruktion og montering, der kan gøre dem uegnede til deres tilsigtede anvendelse.

- Maskinen er garanteret i 2 år fra leveringsdatoen.
- Garantien er kun gyldig, hvis manglen eller defekten straks rapporteres til servicecentret. Rapporten skal indeholde detaljerede oplysninger om de fundne mangler og defekter.
- Garantiinterventioner må kun udføres i fabrikantens og/eller forhandlerens lokaler. Omkostningerne ved overførsel af maskinen til det autoriserede servicecenter til reparation afholdes af kunden.
- Garantien består i at gendanne effektiviteten ved udskiftning eller gratis reparation af de dele, der viser sig at være ineffektive eller uforsvarlige på grund af konstaterede produktionsfejl, der kan henføres til fabrikanten og anerkendes som sådanne af samme eller af en af ham/hende delegeret person.
- Garantien består kun i reparation af de defekte dele eller i udskiftning med det samme med kvalitetsmateriale og mængder svarende til dem, der konstateres at være mangelfulde eller ikke er i overensstemmelse med det, der er aftalt. Garantien dækker ikke forbrugsstoffer såsom olie, fedt, smøremidler mv.
- Det er fabrikantens skøn at beslutte, om delene skal udskiftes eller repareres. De reparationer, der er udført under garantien, forlænger ikke varigheden af sidstnævnte. Garantien for udskiftede eller reparerede materialer følger udstyrets garanti.
- Der ydes ikke refusion for perioden med inaktivitet på grund af immobilisering af maskinen, reparation nedbrud og efterfølgende.

Udskiftningen af produktet er udtrykkeligt udelukket.

Garantien er ugyldig ved forekomsten af en af følgende betingelser:

- Hvis produktet anvendes på en måde, der er i modstrid med betingelserne eller fabrikantens anvisninger i denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning.
- Hvis brugeren henvender sig for hjælp og service til værksteder, der ikke er autoriserede af fabrikanten til reparationer eller ændringer.
- Hvis de minimale vedligeholdelsesinterventioner, der er foreskrevet af fabrikanten og beskrevet i denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning, ikke udføres, og hvis sådanne interventioner ikke bekræftes ved udøverens stempel og læselige underskrift, der skal anføres i de dertil afsatte steder i service- og garantibogen.
- Hvis produktet udsættes for modifikationer eller forarbejdninger uden skriftlig tilladelse fra fabrikanten.

- På grund af naturligt slid, uagtsom behandling, misbrug, trafik ulykker, forsømmelse, brug af ikke-originale eller af dele der ikke er produceret, leveret og afprøvet og distribueret af fabrikanten.
- Hvis betalingsmetoder og vilkår omgås eller bare forsinkes.
- Fabrikanten er heller ikke ansvarlig for fejl, der skyldes nogen form for ændring, der er foretaget af brugeren, undtagen i tilfælde af udtrykkelig undtagelse, som fabrikanten vil formalisere på forhånd.

Ansvar udover hvad, der er fastsat i dette kapitel, kan kun påtages over for brugeren af fabrikantens juridiske repræsentant eller af personer med specifik skriftlig og godkendt tilladelse. Eventuelle indrømmelser af uoverensstemmelser til ovenstående binder ikke fabrikanten, men kun dem, der har givet dem, uden mulighed for regres.

Efter at garantiens varighed er udløbet, fritager brugerens anvendelse af ikke-originale dele faktisk fabrikanten fra ethvert ansvar i tilfælde af skader, som brugen af maskinen kan forårsage personer mennesker og/eller genstande.

Ovenstående repræsenterer udtrykkeligt den eneste garanti, som C&F yder, og erstatter i alle henseender enhver anden garanti, der stilles i henhold til loven. Køberens ret til at anmode om opsigelse af kontrakten, udskiftning af produktet, godtgørelse af skader eller prisnedsættelse er derfor udtrykkeligt udelukket. Ændringer af forseglinger, af enhver sikkerhedsfunktioner og sikkerhedsventiler fritager fabrikanten for ethvert ansvar og garanti.

4. VEJLEDNING TIL MANUEL KONSULTATION

I denne vejledning anvendes symboler for at rapportere risici og farer eller for at henlede opmærksomheden på samme.



FARESYMBOL for sikkerheden på arbejdspladsen

Dette symbol vises i serviceinstruktionerne i overensstemmelse med advarslerne om driftsforhold, der indebærer alvorlige risici for personsikkerheden. Vær altid opmærksom på disse advarsler, og arbejd med særlig opmærksomhed og forsigtighed.

Manglende overholdelse af reglerne eller ændring af maskindelen kan forårsage alvorlige skader på personer.

Alle personer, der er ansvarlige for at udføre arbejde med maskinen, skal gøres opmærksomme på ovennævnte advarsler; dog skal de generelle sikkerhedsregler tages i betragtning.



ADVARSELSSYMBOL for sikker betjening af systemet.

Alle sikkerhedsanvisningerne er vigtige, og som sådan skal de overholdes nøje. Advarslerne eliminere ikke farerne. De vedlagte diagrammer er til eksklusiv brug af specialiseret teknisk personale, der er i stand til at udføre vedligeholdelse og ekstraordinær kontrol; **det er absolut forbudt at bruge dem til at ændre maskinen.**

Definition af "standard hvilepositioner"

Følgende vises nogle billeder, der skildrer Minidumperens "standard hvilepositioner".



5. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Eksempel på det udstedte overensstemmelsesdokument.



CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING EC - DECLARATION OF CONFORMITY

Virksomheden:

The company:

C&F srl - Viale Finlandia,8 - 73100 Lecce (LE) Italien - IT03619660750 - www.cfequipments.com

ERKLÆRER, AT:

DECLARES:

BETEGNELSE TRAKER
NAME

MODEL _____
MODEL

SERIENUMMER _____
SERIAL N°

ÅR _____
YEAR

er i overensstemmelse med de væsentlige krav til sikkerhed og sundhed i henhold til direktiverne
in its delivered state complies with the basic safety and health to the following relevant provisions

2006/42/CE
2014/30/UE
2014/35/UE

Maskinen er derudover i overensstemmelse med direktiv
Furthermore the machine complies with

2000/14/CE (Lovgivningsdekret 262/2002)
2005/88/CE

procedure for overensstemmelsesvurdering fulgt:
conformity assessment procedure followed:

Allegato VI - procedura 2

MASKINTYPE
TYPE OF EQUIPMENT

Dumper compatto / 18 allegato 1
Compact dumper / 18 all. 1

INSTALLERET NETTOEFFEKT
NET INSTALLED POWER

_____kW

MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU
MEASURED SOUND POWER LEVEL

LwA_____dB

GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU
GRANTED SOUND POWER LEVEL

LwA_____dB

DET BEMYNDIGEDE ORGAN nr.
Notified body n°

0865
ISET srl - Via Donatori di Sangue, 9
46024 - Moglia (MN) - Italien

TYPEATTEST nr.

I/ISET 0865/_____

Ansvar for opstillingen og forvaltningen af den tekniske dossier er fru Silvia Capone c/o C&F srl - Viale Finlandia, 8 - 73100 Lecce (IT)
The person authorized to compile the technical file is Miss Silvia Capone established c/o C&F srl - Viale Finlandia, 8 - 73100 Lecce (IT)

Hvis ovenstående produkter bliver ændret uden vores godkendelse, ugyldiggøres denne erklæring
If the above mentioned series are technically modified without our approval, this declaration shall no longer be applicable.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på producentens eneste ansvar.

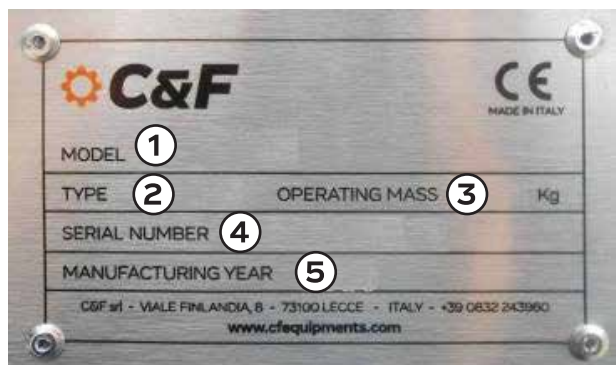
Fc

Lecce: 19/06/2019

6. A - MASKINENS CE-TYPEGODKENDELSESMÆRKNING

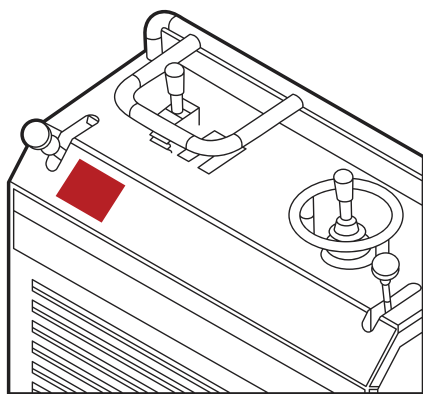
Maskinen er udstyret med følgende CE-typegodkendelsesmærkning.

Fig. 1 - CE-MÆRKNING



1. MODEL
2. TYPE
3. EGENMASSE
4. SERIENUMMER
5. FREMSTILLINGSÅR

Fig. 2 - Positionering af CE-mærkning



CE-mærkningen **må aldrig fjernes** og den skal holdes læselige.

I tilfælde af forringelse eller beskadigelse, bør der ansøges om et duplikat.

Maskinen kan ikke markedsføres uden CE-mærkning.

Dataene på mærkningen er stemplet med en stans eller anden uudslettelig metode.

VÆGT

Vægten af maskinen er vist i denne vejledning og på CE-mærkningen

6.1 DOKUMENTANORDNING (Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning)

Maskinen er udstyret med en dokumentanordning (til opbevarelse af betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen) af cylindrisk form placeret over instrumentbrættet; Skru bare plastikdækslet for at få adgang til dokumentanordningen.

Se følgende forklarende fotos:



6.1 MASSE

Maskinens egenmasse er vist i denne vejledning og på CE-mærkningen.

7. VEJLEDNINGEN



Alle oplysninger i denne vejledning er obligatoriske og skal læses omhyggeligt og forstås, før manøvrering af maskinen påbegyndes. **Sørg for, at alle brugere fuldt ud har forstået reglerne for brug og betydningen af eventuelle symboler på maskinen.**

Da denne vejledning er det vigtigste arbejdsredskab, skal den altid opbevares sikkert, og altid være tilgængelig.

Derfor skal følgende regler for god opbevaring af vejledningen følges:

- Vejledningen skal konsulteres, så den ikke beskadiges. Undlad at fjerne sider, udskifte eller slette oplysninger og ændre dens indhold;
- Den bør opbevares på et sted, der er beskyttet mod varme, fugt og ætsende midler;
- Mulige ulykker kan undgås ved at følge de tekniske instruktioner i vejledningen. Overhold altid de nationale sikkerhedsforskrifter.

Da fabrikanten ikke er i stand til at kontrollere maskinens status og de udførte operationer, er det brugerens ansvar at overholde de sikkerhedskrav, der er beskrevet i denne vejledning.

Det er arbejdsgiverens pligt at sikre, at operatøren opfylder de nødvendige krav til korrekt brug af maskinen.

8. FUNKTIONER OG TEKNISKE DATA

1. KONTROLPANEL

2. HÅNDTAG

3. BEHOLDER

4. OVERBYGNING

5. OSCILLERENDE RULLER

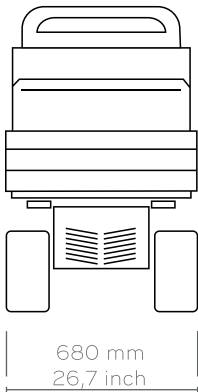
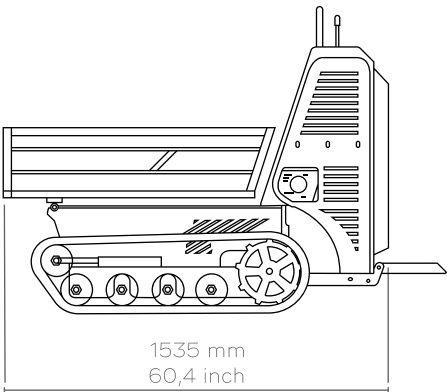
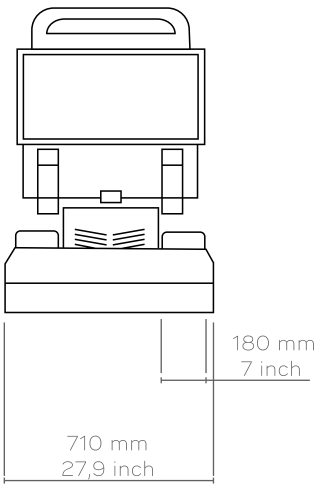
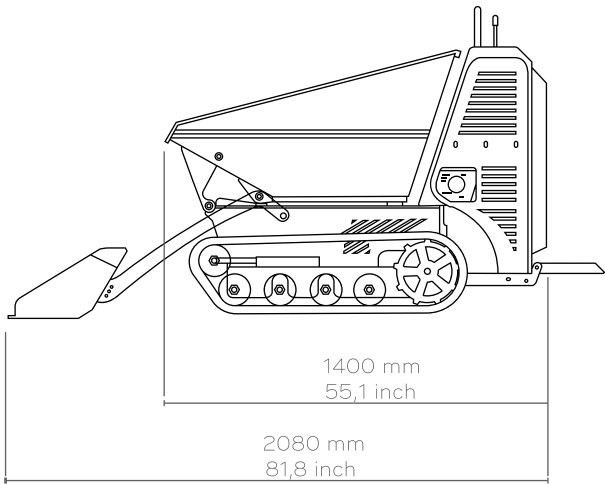
6. OPERATØRPLATFORM



8. TEKNISKE DATA

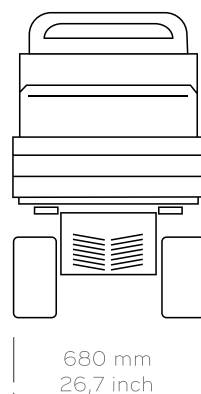
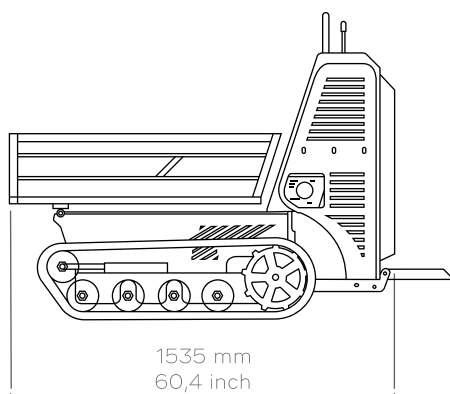
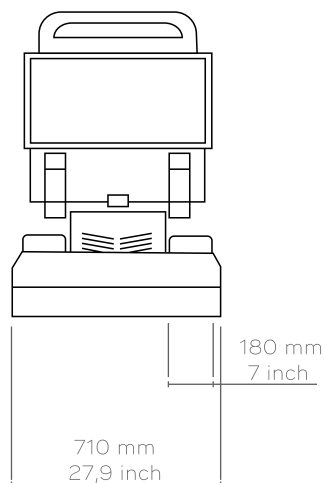
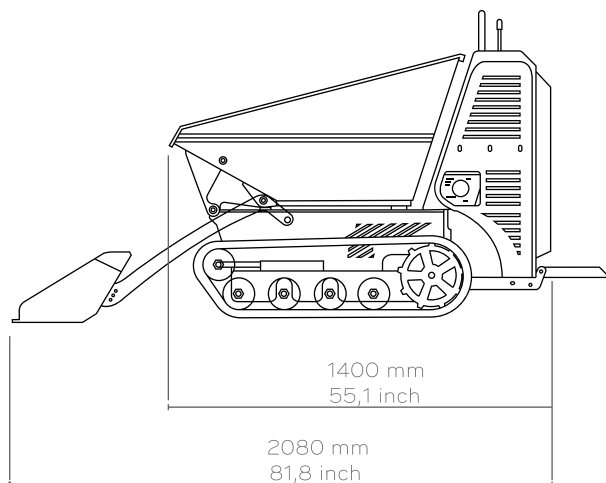
MINIDUMPER **TRAKER T45**

Driftskapacitet	450 kg
Motortype	Benzin
Termisk motor	HONDA GX200
Transmission	Hydrostatisk
Pumpekapacitet	2 x 14 l/min
Maksimalt tryk	180 bar
Hastighed	2,5 km/h



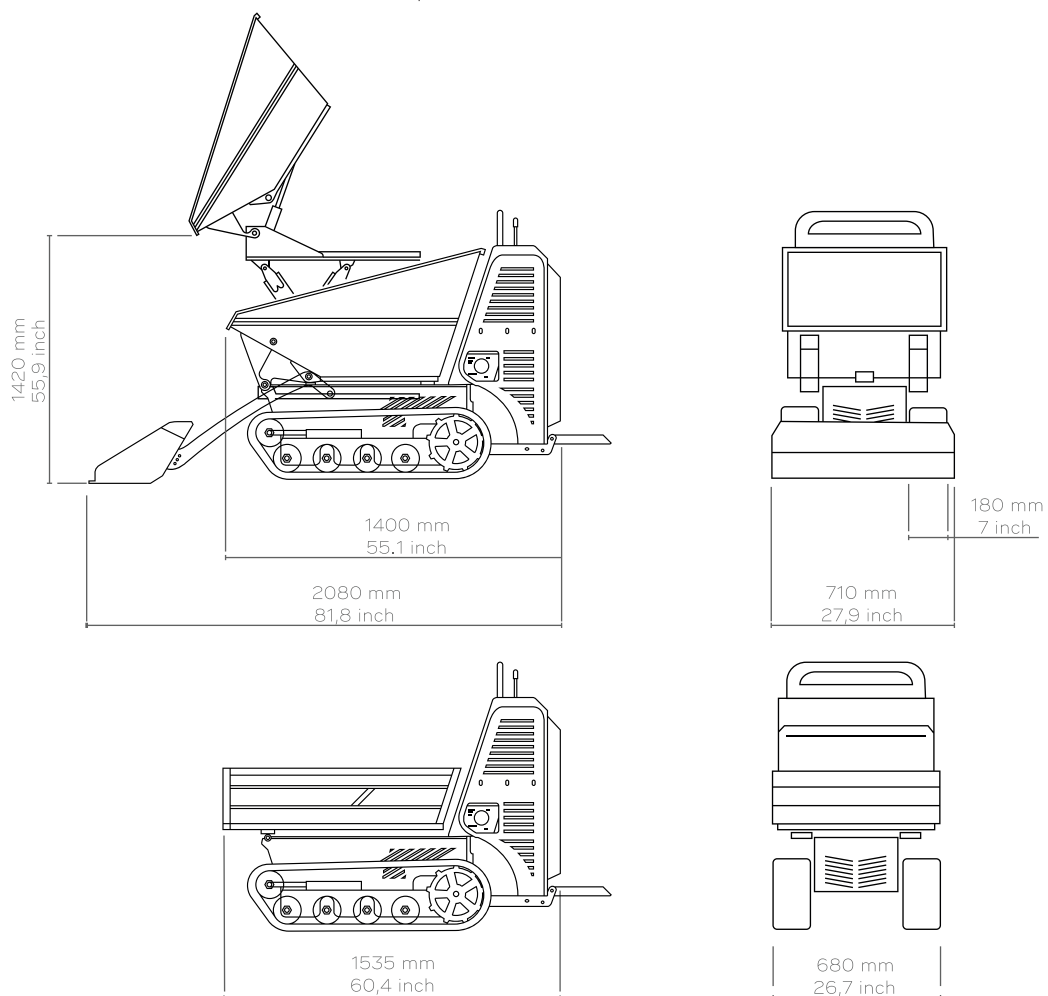
MINIDUMPER **TRAKER T50**

Driftskapacitet	500 kg
Motortype	Benzin
Termisk motor	HONDA GX200
Transmission	Hydrostatisk
Pumpekapacitet	3 × 14 l/min
Maksimalt tryk	180 bar
Hastighed	2,5 km/h



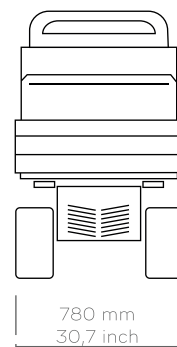
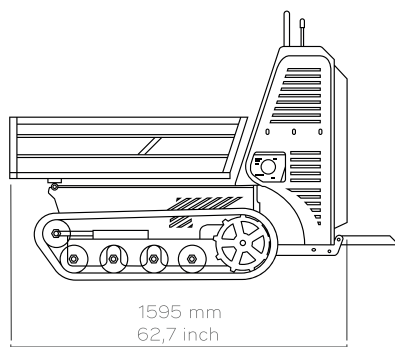
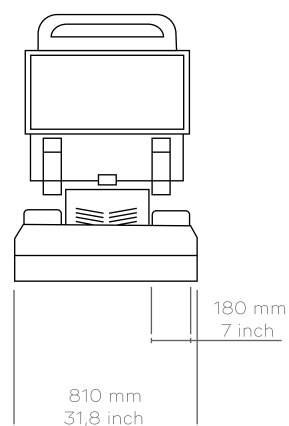
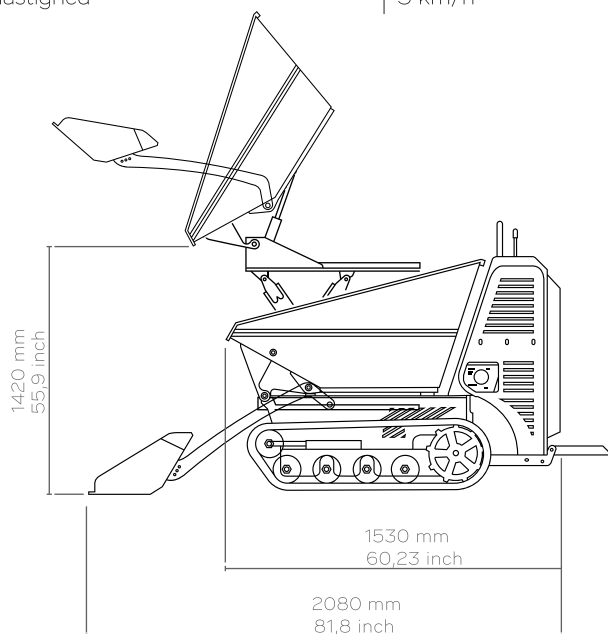
MINIDUMPER **TRAKER T60**

Driftskapacitet	600 kg
Motortype	Benzin - Diesel
Termisk motor	HONDA GX270 - YANMAR L70
Transmission	Hydrostatisk
Pumpekapacitet	3 × 14 l/min
Maksimalt tryk	180 bar
Maksimumshastighed	2,5 km/h



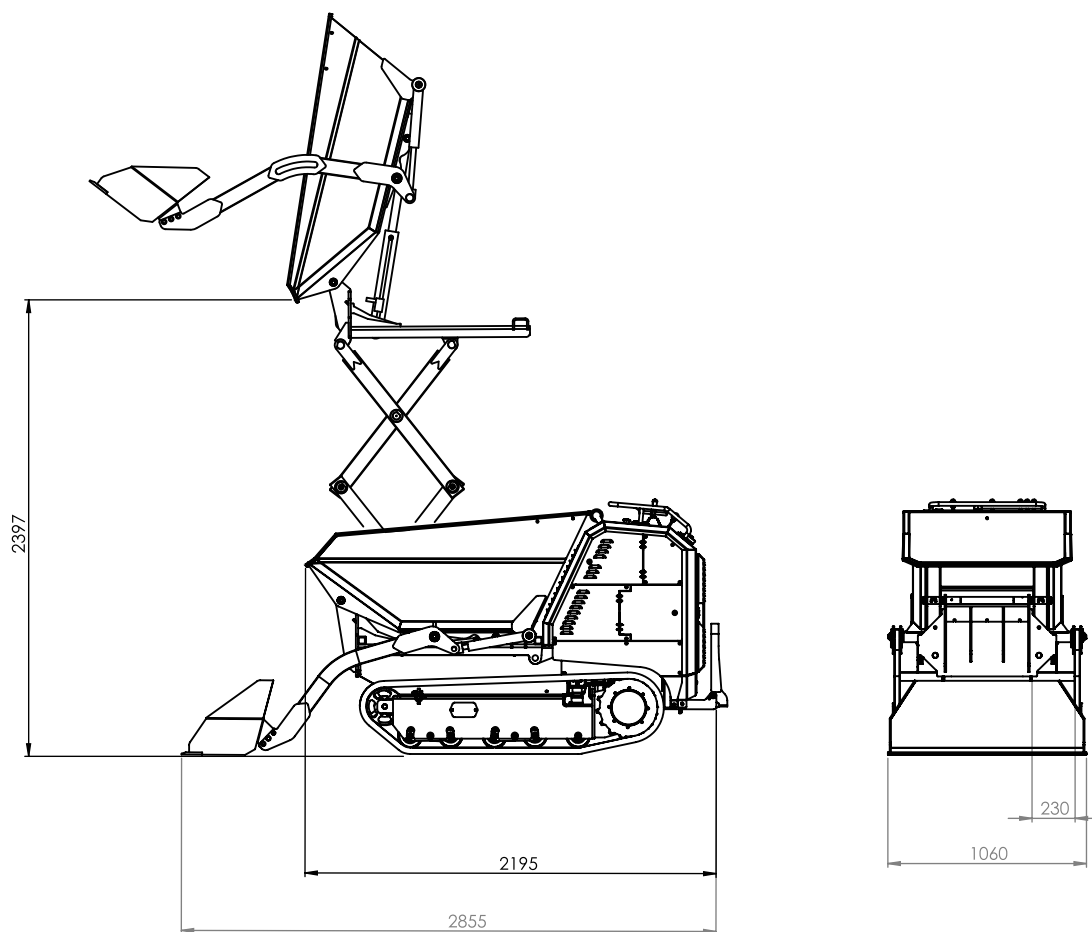
MINIDUMPER **TRAKER T85**

Driftskapacitet	800 kg
Motortype	Benzin - Diesel
Termisk motor	HONDA GX390 - YANMAR L100
Transmission	Hydrostatisk
Pumpekapacitet	2 × 32 l/min + 1 pumpeindgang
Maksimalt tryk	180 bar
Maksimumshastighed	5 km/h



MINIDUMPER **TRAKER T150**

Driftskapacitet	1500 kg
Motortype	Diesel
Termisk motor	YANMAR 3TNV-76 - 80
Transmission	Hydrostatisk
Pumpekapacitet	2 × 56 l/min + 1 pumpeindgang
Maksimalt tryk	180 bar
Maksimumshastighed	6 km/t



9. PIKTOGRAMMER OG RESTRISICI

På maskinen er der anbragt advarsler om restrisici, forbud og forskrifter, der skal overholdes for at den kan fungere under sikre forhold. De advarsler, der er anbragt på maskinen i det synlige område, skal holdes rene, så de kan læses.

Følgende liste viser de piktogrammer, der findes på maskinen i alle versioner.

Det er muligt, at nogle af følgende piktogrammer ikke er til stede på nogle versioner:



BESKYTTELSESHANDSKER ER OBLIGATORISKE

Det er obligatorisk at bruge handsker



SIKKERHEDSSKO ER OBLIGATORISKE

Det er obligatorisk at bruge sikkerhedssko



LÆSNING AF VEJLEDNINGEN ER OBLIGATORISK

Det er obligatorisk at have læst manualen omhyggeligt i dens instruktioner til brug af maskinen



HØREVÆRN ER OBLIGATORISK

Det er obligatorisk at brug høreværn



FARE OG FORBUD MOD TRANSIT AF FODGÆNGERE

Farligt område med forbud mod transit for operatører i nærheden af maskinen



LYDEFFEKTNIVEAU

Angiver det lydniveau, der garanteres af maskinen



FARE KNUSNING AF ØVRE LEMMER

Angiver de områder, hvor der er fare for at knuse de øvre kropsdele



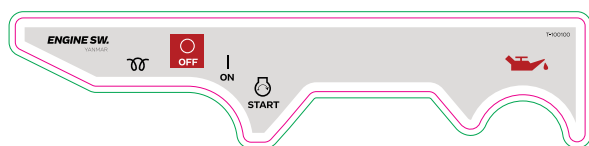
VARM OVERFLADE

Angiver en varm overflade, der ikke må røres



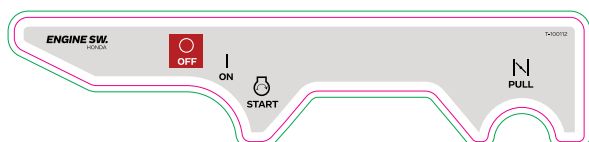
LØFTEPUNKT

Angiver de punkter, der skal bruges til at løfte maskinen



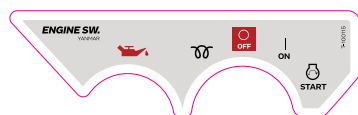
STARTINDIKATIONER (T85 dieselversion)

Indeholder instruktioner til at starte maskinen korrekt



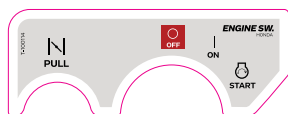
STARTINDIKATIONER (T85 benzinversion)

Indeholder instruktioner til at starte maskinen korrekt



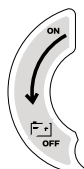
STARTINDIKATIONER (T60 dieselversion)

Indeholder instruktioner til at starte maskinen korrekt



STARTINDIKATIONER (T45/50/60 benzinversion)

Indeholder instruktioner til at starte maskinen korrekt

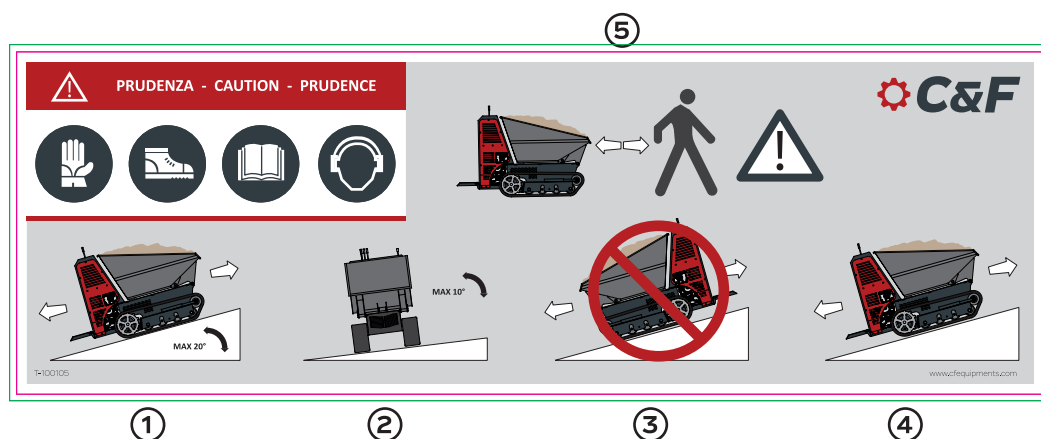


UDTAGNING AF BATTERIET

Angiver positionerne On og Off

MAKSIMAL DRIFTHÆLDNING

Angiver den maksimale driftshældning, hvorpå du kan arbejde med Minidumper.
Før du oversætter, skal du sørge for, at jorden er stabil.



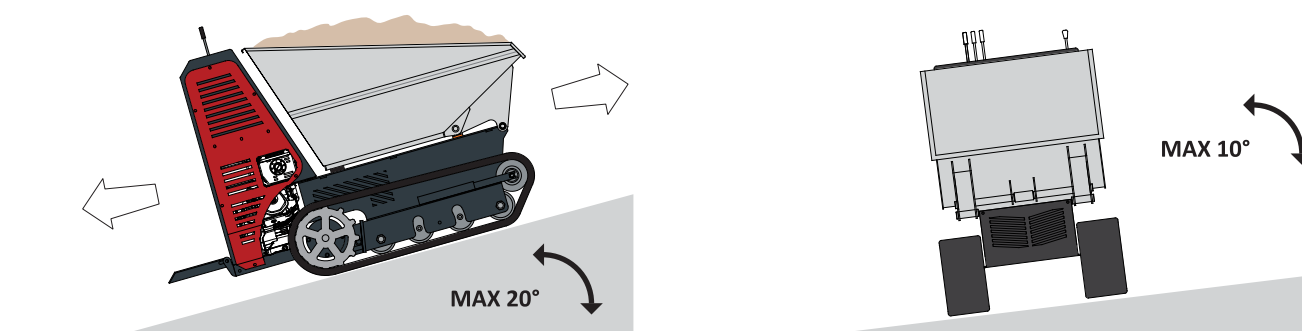
1. Overskrid ikke den maksimale langsgående hældning på 20 °
2. Overskrid ikke den maksimale tværgående hældning på 10 °
3. Det er forbudt at køre ned eller op ad bakke med tippeladet vendt ned mod vejen.
4. Når der køres ned eller op ad bakke, skal tippeladet være vendt mod de højeste dele af vejen.
5. Pas på ikke at ramme nogen under kørslen

MAKSIMAL TILLADT HÆLDNING

Maskinen kan kun køre på skråninger der er af 20 ° langsgående og 10 ° tværgående.

Du kan hverken ikke losse eller hæve tippeladet. FORBUDT.

Figuren nedenfor viser værdierne af de maksimale skråninger, som maskinen kan nå; det er forbudt at overskride disse sikkerhedsgrenser.



Undgå at køre på skråninger med stigninger større end dem, der er tilladt for maskinen.

Bevæg dig med ekstrem forsigtighed og altid med laveste hastighed, og vær opmærksom på ændringer i skråningen, der kan få maskinen til at vælte.



Undgå at køre på meget blød jord, der ikke har tilstrækkelig modstand til at understøtte maskinen korrekt.

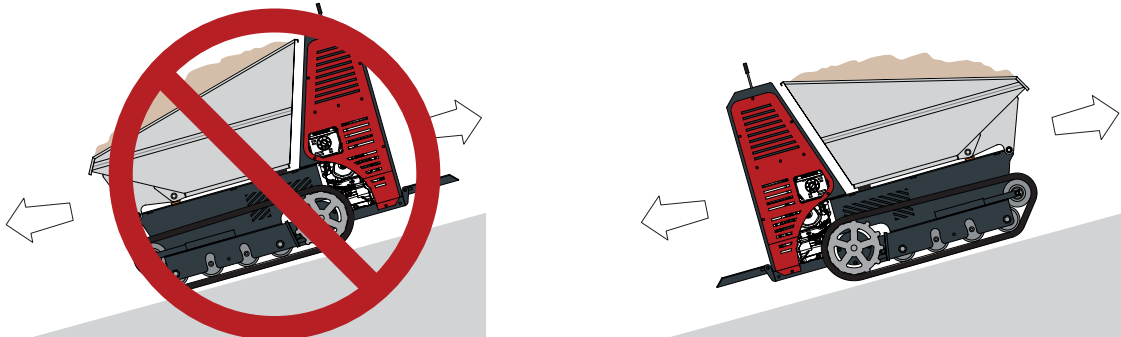
Kontroller altid, at der ikke er nogen risiko for at vælte.

 Undlad at køre op ad eller ned ad skråninger eller tværgående, men altid med maskinaksen på linje med skråningen for at undgå risiko for væltning.

Undlad at vende med maskinen både opad og nedad.

 Kør altid med fremadgående gear op ad en skråning. (se figuren nedenfor)

Kør altid med bagudgående gear ned ad en skråning. (se figuren nedenfor)



10. GENERELLE SIKKERHEDSSTANDARDER

Definitioner:

Kvalificerede personer

Er en operatør, vedligeholder eller en kvalificeret person, ekstern tekniker.

Almindelig operator

er ufaglært maskinoperatør, men uddannet og informeret gennem læsningen denne vejledning til at betjene denne maskine.

Vedligeholdelsesmekaniker

Personale specialiseret i maskininterventioner med mindst 2 års erfaring. Han/hun kan også udføre indgreb på de mekaniske dele til at udføre alle de nødvendige justeringer, vedligeholdelse og reparationer. Han/hun er ikke autoriseret til at arbejde på det elektriske system i nærvær af spænding. De kan udpeges af fabrikanten

Vedligeholdelseselektriker

Kvalificeret tekniker i stand til at udføre alle elektriske indgreb, justeringer og vedligeholdelses- og reparationsindgreb. Personale specialiseret i maskininterventioner med mindst 2 års erfaring. De kan udpeges af fabrikanten.

Ekstern tekniker

Kvalificeret tekniker stillet til rådighed af fabrikanten eller distributøren af avancerede kommercielle forbrugerkomponenter, der kan gribe ind på samme måde for at udføre ændringer, reparationer eller udskiftninger.

Autoriseret værksted

Værksted, der er autoriseret til at udføre specifikke operationer i overensstemmelse med maskinens fabrikant.

 Operatøren må under ingen omstændigheder gribe ind på de mekaniske dele i bevægelse under arbejdsfaserne.

Det anses for nyttigt at fremhæve betydningen af visse udtryk, der anvendes hyppigt i denne manual, i overensstemmelse med MASKINDIREKTIVET; forstås ved:

"farlige områder": ethvert område i og/eller omkring en maskine, hvor en persons tilstedeværelse indebærer en risiko for den pågældendes sikkerhed eller sundhed.

Hold dig uden for rækkevidde på 4-5 meter fra maskinen, når den er i drift.

"udsat person": enhver person, der helt eller delvis befinder sig i et farligt område.

"operatør": den eller de personer, der opstiller, monterer, betjener, indstiller, vedligeholder, rengør, reparerer eller transporterer en maskine.



Nedenfor er de sikkerhedsregler, der skal overholdes før og under brugen af maskinen.

- Manglende overholdelse af sikkerhedskravene og/eller misbrug af maskinen kan indebære en risiko for dig selv og andre personer
- Installation, idriftsættelse og ekstraordinær vedligeholdelse af maskinen skal udføres af kvalificerede personer
- Maskinen skal betjenes af én person, med henblik på at undgå overlapning af betjeningskommandoerne, der ville skabe farlige forhold for egen og andres sikkerhed
- Før du bruger maskinen, sikre, at enhver farlig tilstand for sikkerheden er elimineret
- Under arbejdet, følg omhyggeligt instruktionerne i vejledningen, og de signaler og/eller etiketter på maskinen
- Adgang for uvedkommende i arbejdsområderne på den opererende maskine er forbudt. Det er en særlig forpligtelse at stoppe maskinen i tilfælde af farlige situationer, såsom at bringe den fysiske sikkerhed i fare for mennesker, der ved et uheld befinder sig i et farligt område
- I tilfælde af obligatorisk tilstedeværelse af tredjeparter i nærheden af maskinen, skal operatøren overvåge deres sikkerhed og advare dem om farerne
- Indfør ikke dine hænder, arme eller dele af kroppen i eller i nærheden af bevægelige dele
- Undlad at indføre fremmedlegemer i bevægelige dele
- Det er forbudt at udføre enhver reparation eller justering, mens de bevægelige dele er i drift
- Efter vedligeholdelse, huske at stramme enhver skrue, bolt eller låsering af ethvert mekanisk element, genstand for justeringer eller tuning.



OPERATIONER DER IKKE KAN UDFØRES

- Maskinen skal udelukkende bruges til de anvendelser, som projektet påtænker
- Du må ikke ændre sikkerhedsanordningerne
- Tillad ikke uautoriseret personale at betjene maskinen



VI ANBEFALER IKKE AT GØRE TING, SOM KAN UDSÆTTE PERSONER FOR SÆRLIGE RISICI "DET ER ABSOLUT FORBUDT":

- at foretage eventuelle ændringer af maskinen eller til at bruge den under uforudsete forhold
- at udføre de opgaver, der kræves til inspektion og rutinemæssig vedligeholdelse uden brug af passende personlige værnemidler
- brug, betjening, vedligeholdelse eller justering af maskinen af utrænede og uautoriserede personer
- anvendelsen af maskinen i nærvær af unormal støj eller vibrationer.

11. SIKKERHEDSANORDNINGER

Følgende oplysninger om sikkerhedsanordninger stilles til rådighed for operatøren til forståelse af maskinens sammensætning og arbejdsmetoder. På denne måde vil det være muligt at identificere enhver skade mere sikkert for at give mere præcise oplysninger til den tekniske assistance.



Maskinen er udstyret med sikkerhedsanordninger for at forhindre situationer med fare for brugeren. Inden man fortsætter, skal operatøren sørge for, at disse anordninger er funktionelle og i perfekt stand.



Svigt af disse sikkerhedsanordninger, hvad enten det er forårsaget af en fejl eller ændringer, kan medføre alvorlige skader på maskinen og følgelig alvorlige skader på brugeren. Fabrikanten har bygget sikkerhedsanordninger for at sikre maksimal sikkerhed til sine kunder, derfor er det nødvendigt at kontrollere dem regelmæssigt og sikre, at de er i god stand.



Grib ikke selv ind på sikkerhedsanordningerne.

Producenten er ikke ansvarlig i tilfælde af manipulation og fralægger sig alt ansvar for eventuelle ulykker, der kan tilskrives disse indgreb



Fabrikanten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af maskinen på ting og/eller mennesker på grund af manglende overholdelse af ovenstående.

ALARMER

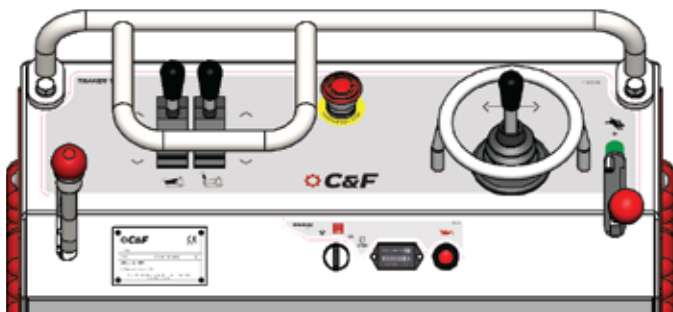
Dette afsnit beskriver det hørbare/visuelle advarselssystem installeret på maskinen. Den visuelle signalering er lysene på dit kontrolpanel.

FASTE AFSKÆRMNINGER

De levende dele, maskinens farlige bevægelige komponenter, transmissionsdelene og de dele, der når farlige temperaturer på Minidumper-maskinen, er udelukket fra kontakt og isoleret ved hjælp af faste afskærmninger eller afskærmninger, der skal fjernes med særligt udstyr. Det er forbudt at betjene Minidumper-maskinen, hvis de faste afskærmninger er fjernet fra deres sæde.

NØDSTOP

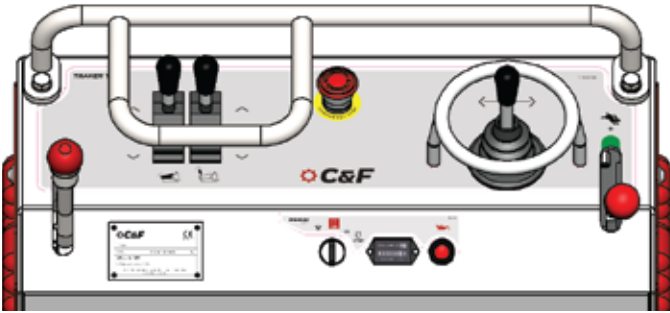
Nødknappen, der er placeret på maskinen, giver operatøren, der bruger den, mulighed for at stoppe den i tilfælde af fare.



Nødstoppet afbryder minidumper-maskinen og blokerer den igangværende operation. Den last der bevæges vil blive blokeret, men ikke tabt. Detaljer om brugen af kommandoen er beskrevet i detaljer i de følgende afsnit.

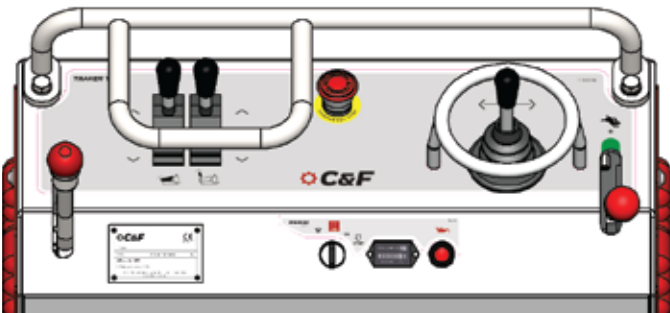
HORN (hvis relevant)

Hornet kan betjenes i alle tilfælde, men især ved tilstedeværelse af medarbejdere, der befinder sig for tæt på maskinens arbejdsområde.



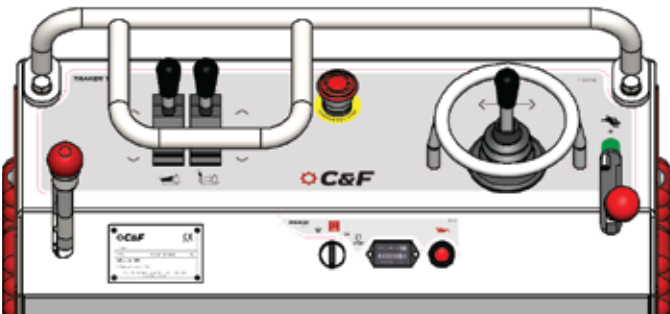
BUZZER (hvis relevant)

Der er en buzzer installeret inden i maskinen, som aktiveres automatisk, når Minidumperen bakgear aktiveres.



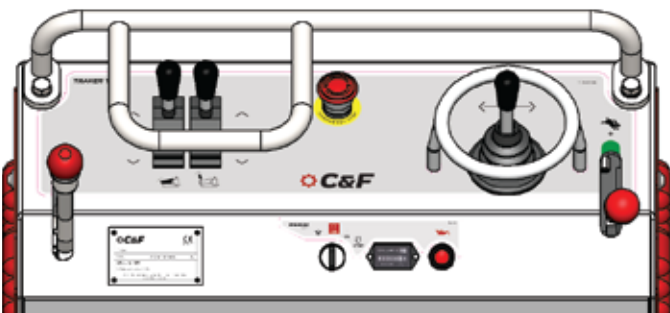
BAROMETRISK SENSOR (hvis relevant)

Den barometriske sensor er en anordning, der registrerer det ydre atmosfæriske tryk, det miljø, hvori der arbejdes, for motorstyringen.



TIMETÆLLER (hvis relevant)

Maskinen er udstyret med en timetæller for at lette vedligeholdelsen. Timetælleren detekterer maskinens faktiske arbejdstimer.



Benzinversion - T45/T85



Dieselsonversion - T60/T85



Dieselsonversion - T150

BLOKERING AF TIPPELAD/LØFTEMEKANISME

Maskinen er udstyret med sikkerhedsanordninger der blokerer cylinderne på tippeladet og løftmekanismen. De er synligt placeret på siden af maskinen, hvis den kun er udstyret med et tippelad, og under karosseriet, hvis den også er udstyret med en løftmekanismen. (Se fig. 3).

For at blokere maskinen med tippeladet helt hævet og undgå en utilsigtet sænkning, er det nødvendigt at hæve det maksimalt og indsætte den mekaniske blokering for at låse cylinderens løftehøjde. For at blokere maskinen med løftmekanismen helt hævet og undgå en utilsigtet sænkning, er det nødvendigt at hæve den maksimalt og indsætte den mekaniske blokering for at låse cylinderens løftehøjde. (se fig. 4), og sætte to blokeringsstifter i de fire huller på den beskyttelse, som ses i fig. 3).

Efter vedligeholdelse skal de røde sikkerhedsanordninger sættes tilbage til deres oprindelige position.

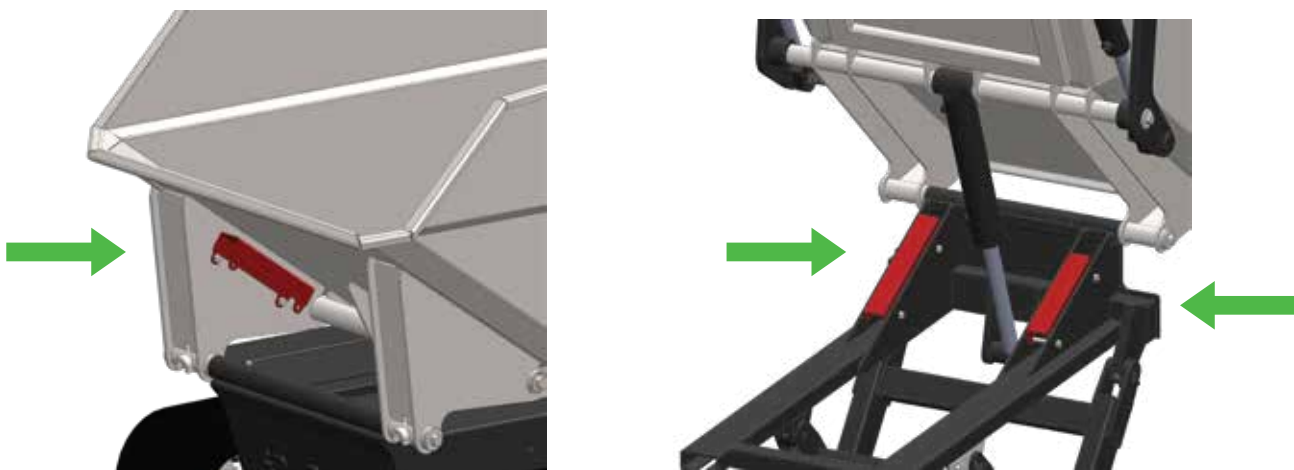


Fig. 3) Sikkerhedsanordninger (Fig. 4) Placering af sikkerhedsanordningerne



For en blokering i total sikkerhed, gøres følgende:



- 1) Hæv tippeladet og løftmekanismen fuldstændigt;
- 2) Træk håndbremsen;
- 3) Fjern sikkerhedsanordningen, som er placeret på siden eller under tippeladet (Fig. 3), ved at skrue skrueene, som holder dem fast, af;
- 4) Sæt det mekaniske stop ind i cylinderslagets løberum (Fig. 4);
- 5) Indsæt to blokeringsstifter i de fire huller på beskyttelsen (Fig. 3).
- 6) Placer langsomt tippeladet eller løftmekanismen på sikkerhedsanordningen;
- 7) Sluk maskinens motor;
- 8) Efter de forskellige vedligeholdelsesindgreb, fjern blokeringen og sæt den tilbage på siden af maskinen eller under tippeladet (Fig.3).
- 9) Efter vedligeholdelse skal de røde sikkerhedsanordninger sættes tilbage til deres oprindelige position.

ÅBNING/LUKNING AF MASKINENS MOTORHJELM

Alle maskinerne er udstyret med de rette værktøjer til åbningen af Minidumperens motorhjelm for at få adgang til motoren på maskinen.

Til åbning/lukning af motorhjelmen på maskinmodellen, brug de medfølgende nøgler og gør følgende:

- 1) For at åbne døren, sæt nøglen i låsen, der er anbragt på den bageste sorte dør og dreje nøglen mod uret; (Fig. 5c)
- 2) Tryk på knappen på siden af nøglen, for at låse grebet op; (Fig. 5d)
- 3) Træk grebet mod dig, og åbn døren; (Fig. 5e – 5f)
- 4) For at lukke døren, udføres det overstående i den modsatte rækkefølge fra fase -3-

1



2



3



4



GREB TIL UDTAGNING AF BATTERIET

Alle maskiner er udstyret med et greb til udtagning af batteriet, der skal anvendes i tilfælde af lange stop eller inaktive perioder af Minidumperen.



Til aktivering af grebet til udtagning af batteriet, er det nødvendigt at arbejde med yderste forsigtighed, og forsøge at undgå at komme i kontakt med de forskellige bevægelige og/eller overophedede komponenter.

Til aktivering af grebet til udtagning af batteriet, gøres følgende

- 1) for at åbne motorhjelmen på maskinen anvendes de medfølgende nøgler; (Fig. 5)
- 2) åbn døren; (Fig. 6)
- 3) Skab adgang til motorhjelmen; (Fig. 7)
- 4) Drej grebet for at afmontere batteriet. Fig. 8)



fig. 5



fig. 6



fig. 7



fig. 8

12. BESKRIVELSE AF MASKINEN

Maskinen er beregnet til at blive brugt af personale, der er uddannet til denne opgave, derfor skal det personale, der er autoriseret til at håndtere og bruge maskinen, være kompetent og opmærksom på Minidumperens tekniske og driftsmæssige egenskaber og relaterede kommandoer.

Maskinen bruges til at transportere inert materiale som grus, sand, cement, jord eller lignende der udelukkende er indeholdt i tippeladet og det må ikke hænge ud over samme.

Minidumperen transporterer inert materiale både under af- og pålæsning fra alle mulige positioner, derfor skal operatøren, før han/hun fortsætter med at transportere lasten, være forsigtig med at overholde den maksimale løftehøjde.

Minidumperen, afhængigt af modellen, er konstrueret i forskellige størrelser og med forskellige lastekapaciteter, der opsummeres som følger:

- Model TRAKER T45 maks. lastekapacitet ikke over 450 kg; (billedfig. 9)
- Model TRAKER T50 maks. lastekapacitet ikke over 500 kg; (billedfig. 10)
- Model TRAKER T60 maks. lastekapacitet ikke over 600 kg; (billedfig. 11)
- Model T85 TRAKER maks. lastekapacitet ikke over 800 kg. (billedfig. 12)
- Model T150 TRAKER maks. lastekapacitet ikke over 1500 kg. (billedfig. 13)



fig. 9



fig. 10



fig. 11



fig. 12



fig. 13

Når maskinen leveres til kunden, ankommer den på en palle og er passende fastspændt og pakket med gennemsigtig nylon, som det ses på følgende foto (fig.13a):



Fig. 13a) Pakket maskine



Fig. 13b) Trækasse

I forbindelse med lange transporter, i containere eller på fragtskibe, efter anmodning og mod betaling, kan maskinen beskyttes af en trækasse (fig. 13b). Indvendigt er maskinen altid pakket ind i gennemsigtig nylon og fastgjort til pallen med den omsnøringsbånd.

UDPAKNINGSPROCEDURE

Bær de nødvendige personlige værnemidler såsom handsker, sikkerhedssko og høreværn.



BESKYTTELSESHANDSKER ER OBLIGATORISKE

Det er obligatorisk at bruge handsker

Sikkerhedshandsker EN 388



SIKKERHEDSSKO ER OBLIGATORISKE

Det er obligatorisk at bruge sikkerhedssko

Sikkerhedssko EN 345



HØREVÆRN ER OBLIGATORISK

Det er obligatorisk at brug høreværn

Ørepropper EN 352-2

Til udpakning følges følgende procedure:

- 1)** Minidumperen ankommer på en træpaller inde i en lastbil, og er beskyttet af en kasse i forbindelse med lange transporter. Det er nødvendigt at anvende en gaffeltruck til losning af pallen og Minidumperen fra lastbilen; (Fig. 15a)
- 2)** udstyr dig med egnede værktøjer til åbning af trækasser (hammer, sømudtrækker, koben osv.); (fig. 15c)
- 3)** udstyr dig med en hobbykniv til at fjerne plasten, der omgiver maskinen; (Fig. 15b)
- 4)** frigør omsnøringsbåndene, der passerer gennem maskinens højre og venstre larvebånd, med en tang (Fig.15d); (Fig. 16)
- 5)** tænd for maskinen (se kapitel 13) og hold gashåndtaget ved den mindste motorhastighed;
- 6)** anbring bagpå maskinen, ca. 30-40 cm fra pallen, nogle træbjælker eller andet med en tykkelse på mindst 10 cm i højden, der fungerer som en transportslidske, så maskinen kan nå gangoverfladen (fig. 17).
- 7) ADVARSEL!!!** For at fjerne maskinen fra pallen, skal du udføre den manøvre i bagegear meget langsomt!!!

Ved fremadgående gear vil der være risiko for, at maskinen vælter. Sænk maskinen mens du forbliver på jorden med platformen oprejst og fastgjort.



Fig. 15a

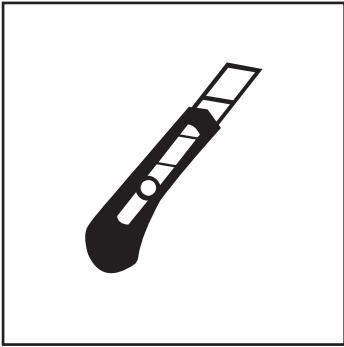


Fig. 15b

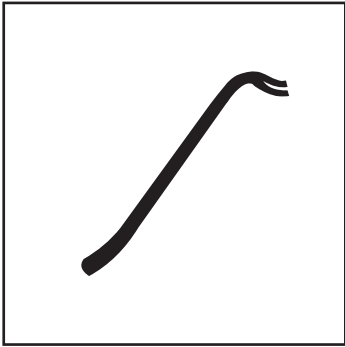


Fig. 15c

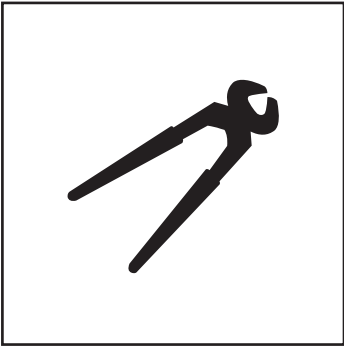


Fig. 15d

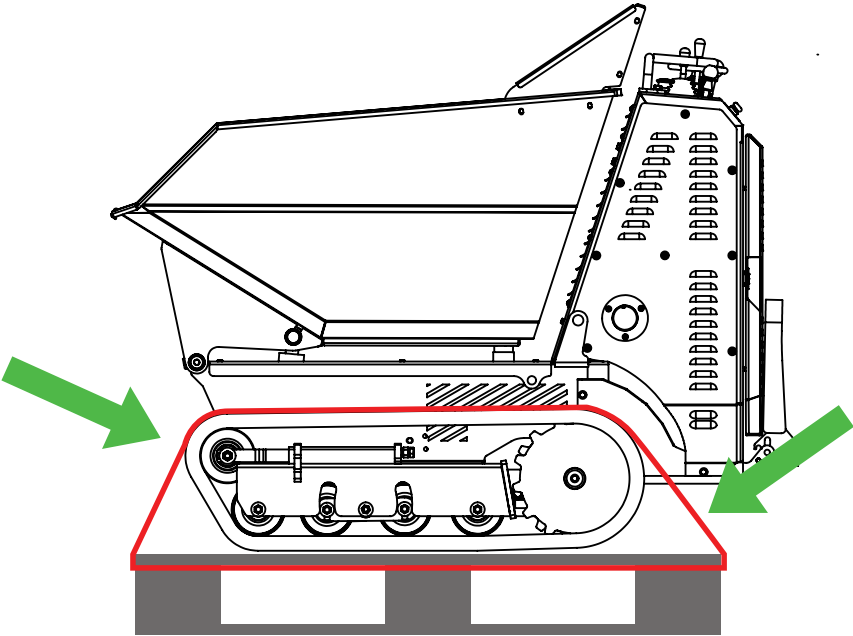


Fig. 16

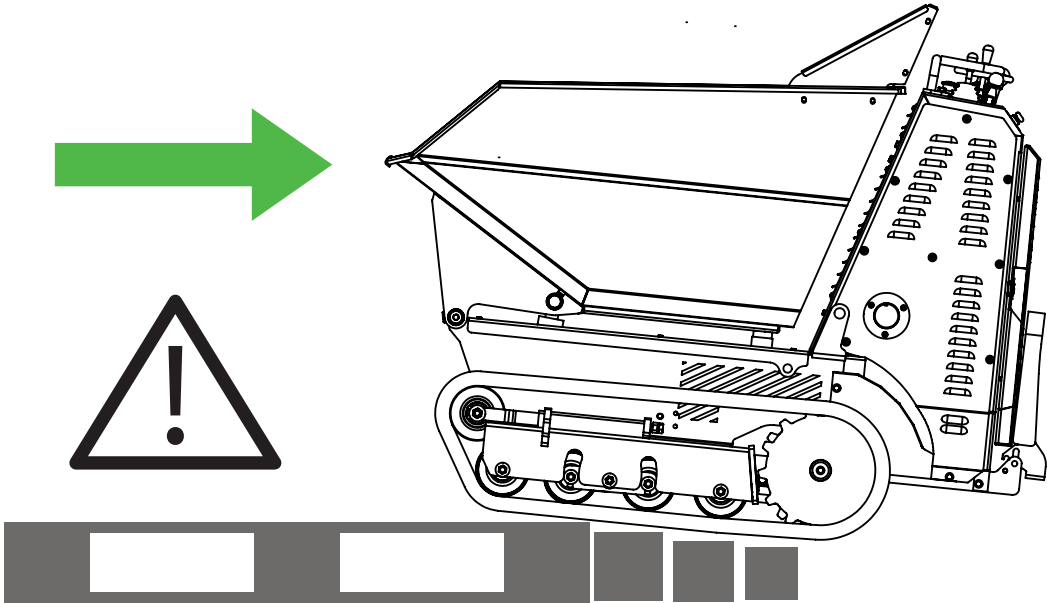


Fig. 17

13. KOMMANDOER OG INSTRUMENTER

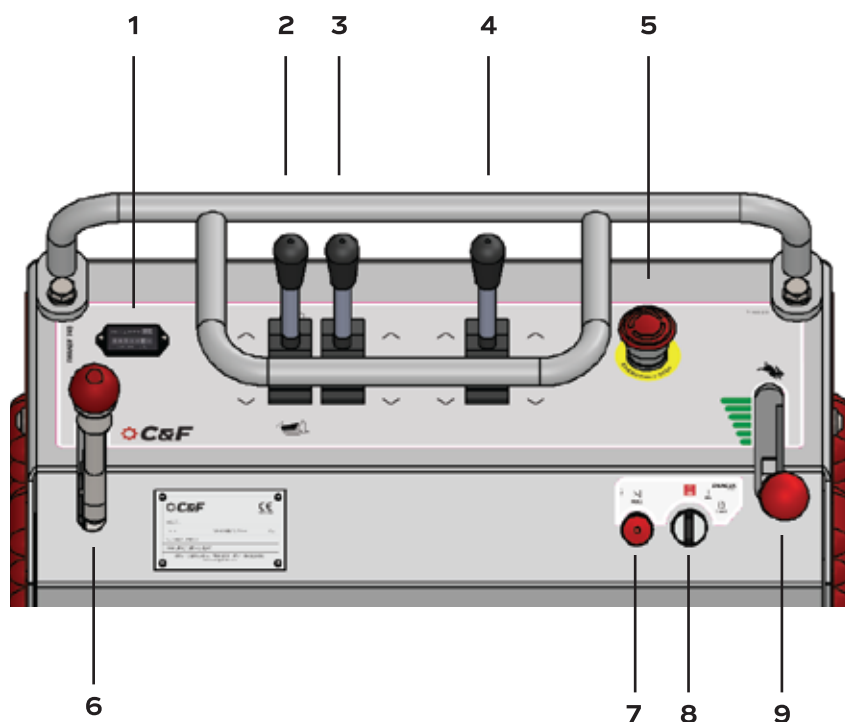
PLACERING AF KOMMANDOERNE

Før operatøren skal bruge maskinen, skal han/hun have læst og forstået alle indikationer i denne vejledning. De forskellige enheder, instrumenter og betjeningselementer med deres relative funktioner, der findes på maskinen, er vist nedenfor.

Hver enhed leveres med et klistermærke, der kort beskriver instrumentets funktion.

TRAKERT45

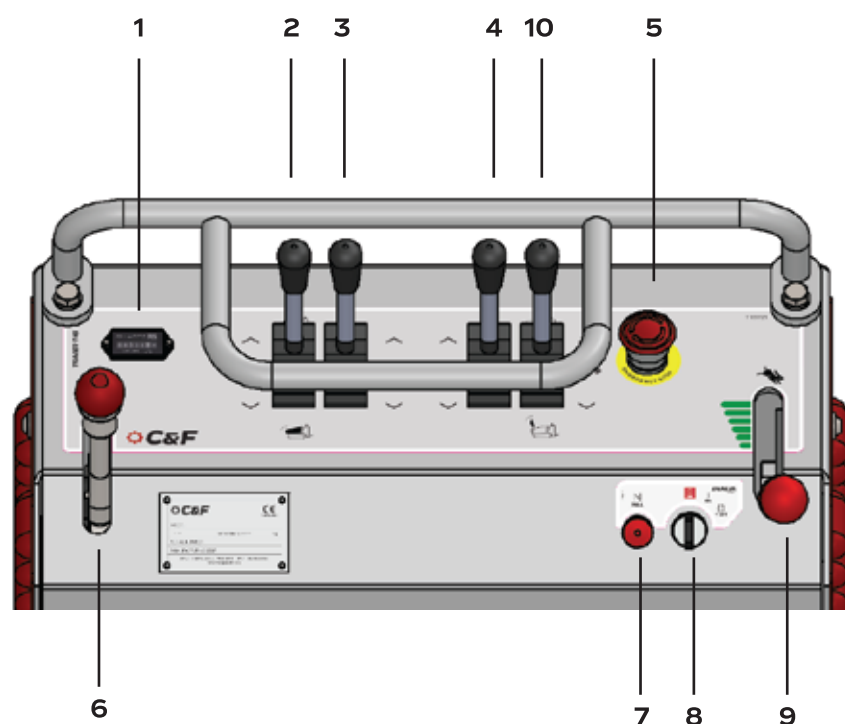
DUMPERVERSION



- 1 TIMETÆLLER
- 2 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 3 AKTIVERING AF VENSTRE LARVEBÅND
- 4 AKTIVERING AF HØJRE LARVEBÅND
- 5 NØDSTOPKNAP
- 6 NØDBREMSE
- 7 ÅBNING AF "LUFT"
- 8 TÆNDINGSNØGLE
- 9 ACCELERATOR

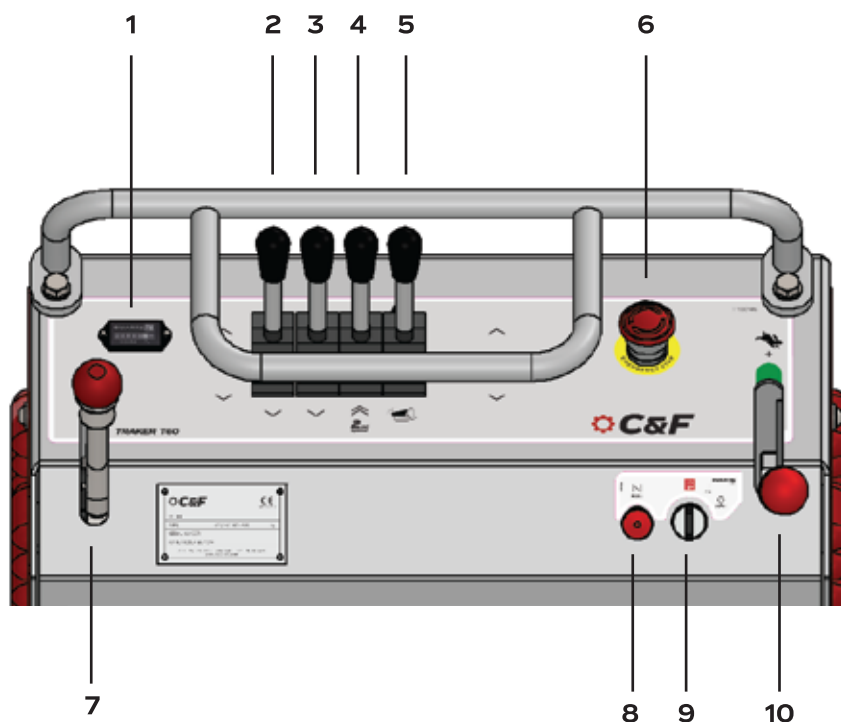
TRAKERT45SL

DUMPERVERSION + SELVLÆSENDE



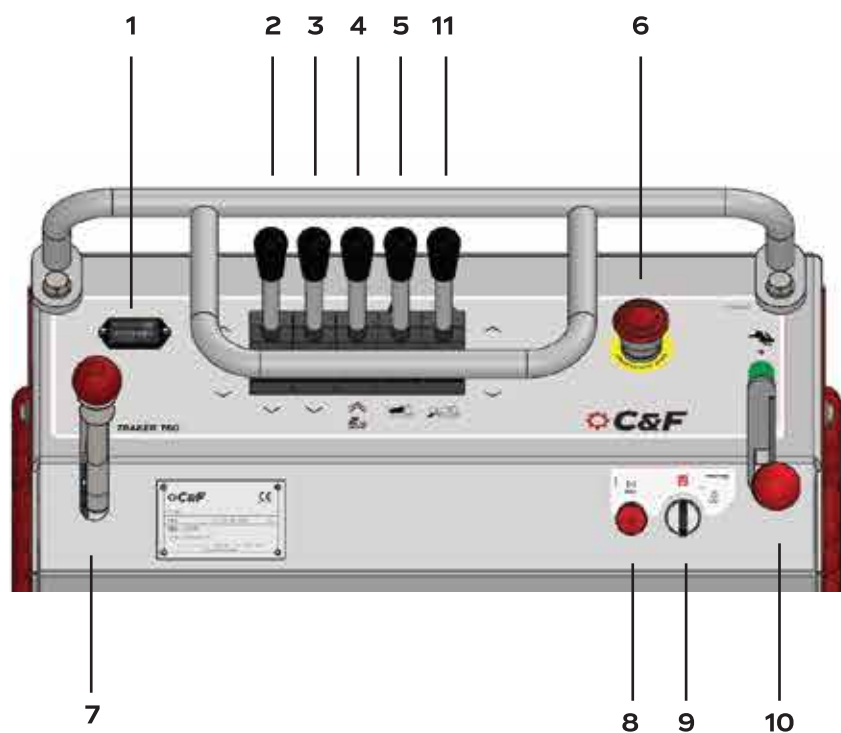
- 1 TIMETÆLLER
- 2 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 3 AKTIVERING AF VENSTRE LARVEBÅND
- 4 AKTIVERING AF HØJRE LARVEBÅND
- 5 NØDSTOPKNAP
- 6 NØDBREMSE
- 7 ÅBNING AF "LUFT"
- 8 TÆNDINGSNØGLE
- 9 ACCELERATOR
- 10 AKTIVERING AF SELVLÆSNING

TRAKER T50 / T60 DUMPERVERSION



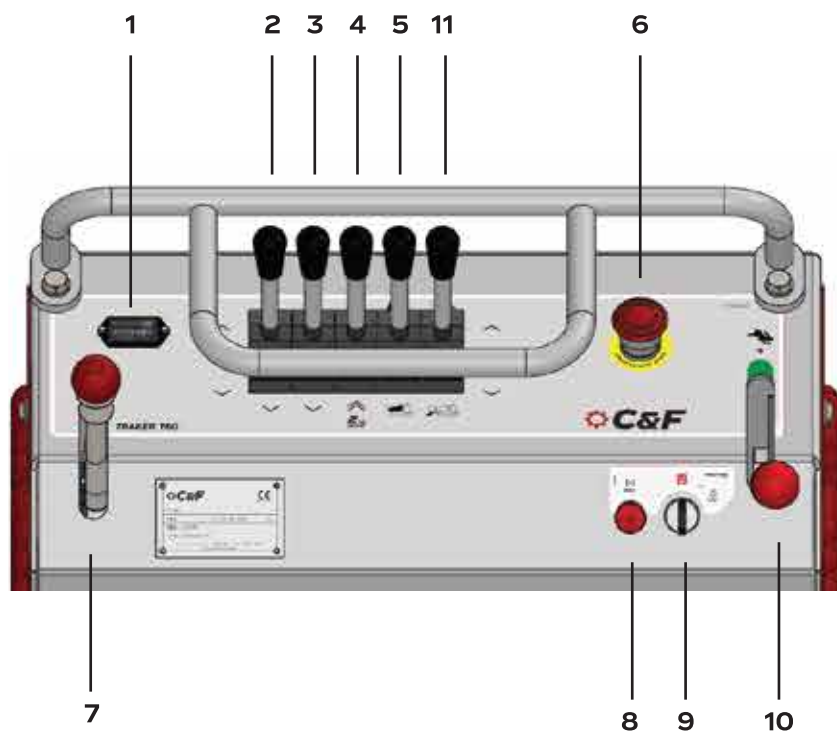
- 1 TIMETÆLLER
- 2 AKTIVERING AF VENSTRE LARVEBÅND
- 3 AKTIVERING AF HØJRE LARVEBÅND
- 4 AKTIVERING AF HURTIGT GEAR
- 5 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 6 NØDSTOPKNAP
- 7 NØDBREMSE
- 8 ÅBNING AF "LUFT"
- 9 TÆNDINGSNØGLE
- 10 ACCELERATOR

TRAKER T50SL / T60SL DUMPERVERSION + SELVLÆSENDE



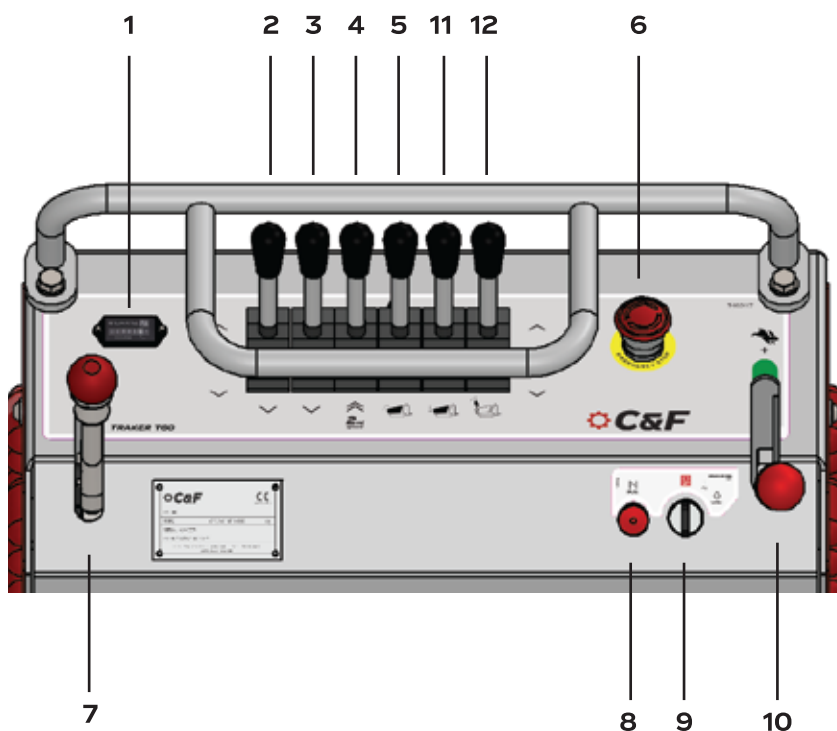
- 1 TIMETÆLLER
- 2 AKTIVERING AF VENSTRE LARVEBÅND
- 3 AKTIVERING AF HØJRE LARVEBÅND
- 4 AKTIVERING AF HURTIGT GEAR
- 5 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 6 NØDSTOPKNAP
- 7 NØDBREMSE
- 8 ÅBNING AF "LUFT"
- 9 TÆNDINGSNØGLE
- 10 ACCELERATOR
- 11 AKTIVERING AF SELVLÆSNING

TRAKER T50HT / T60HT
DUMPERVERSION + HØJ UDTØMNING



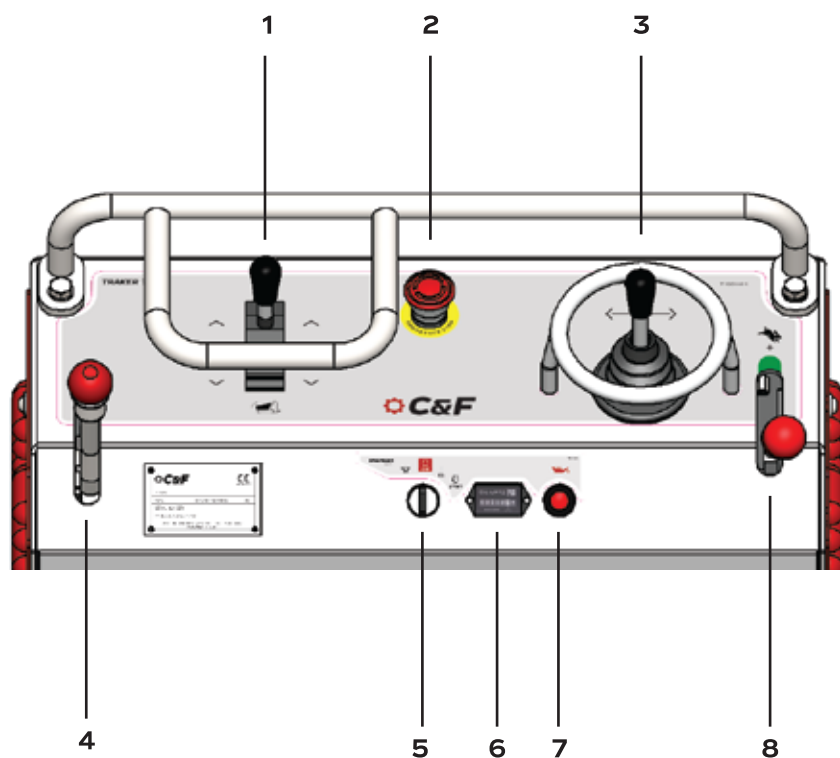
- 1 TIMETÆLLER
- 2 AKTIVERING AF VENSTRE LARVEBÅND
- 3 AKTIVERING AF HØJRE LARVEBÅND
- 4 AKTIVERING AF HURTIGT GEAR
- 5 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 6 NØDSTOPKNAP
- 7 NØDBREMSE
- 8 ÅBNING AF "LUFT"
- 9 TÆNDINGSNØGLE
- 10 ACCELERATOR
- 11 AKTIVERING AF HØJ UDTØMNING

TRAKER T60HTSL
DUMPERVERSION+ SELVLÆSENDE + HØJ UDTØMNING



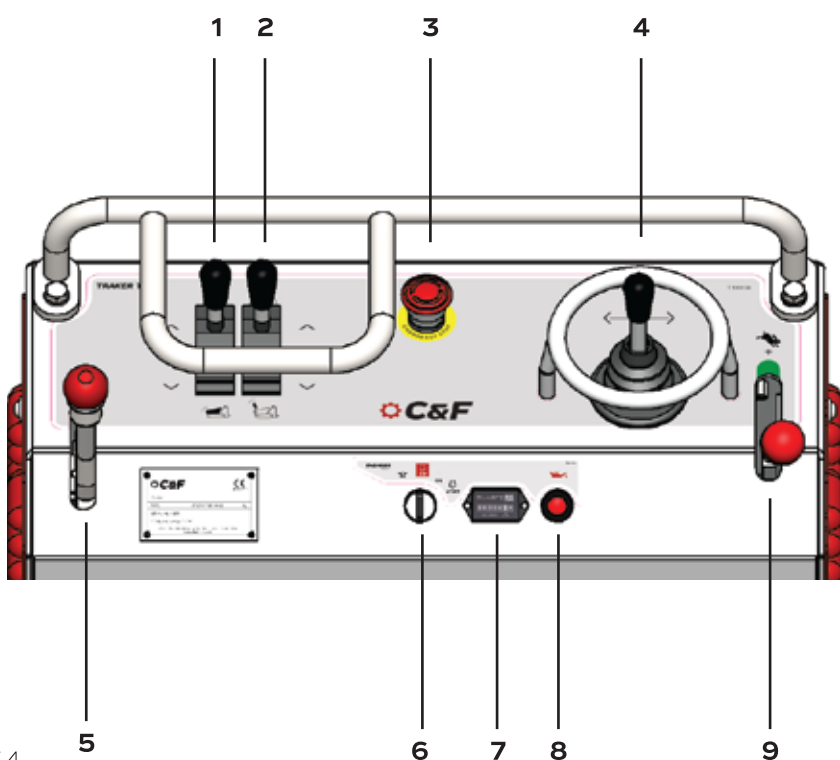
- 1 TIMETÆLLER
- 2 AKTIVERING AF VENSTRE LARVEBÅND
- 3 AKTIVERING AF HØJRE LARVEBÅND
- 4 AKTIVERING AF HURTIGT GEAR
- 5 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 6 NØDSTOPKNAP
- 7 NØDBREMSE
- 8 ÅBNING AF "LUFT"
- 9 TÆNDINGSNØGLE
- 10 ACCELERATOR
- 11 AKTIVERING AF HØJ UDTØMNING
- 12 AKTIVERING AF SELVLÆSNING

TRAKERT85 DUMPERVERSION



- 1 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 2 NØDSTOPKNAP
- 3 JOYSTICK
- 4 NØDBREMSE
- 5 TÆNDINGSNØGLE
- 6 TIMETÆLLER
- 7 ÅBNING AF "LUFT"
- 8 ACCELERATOR

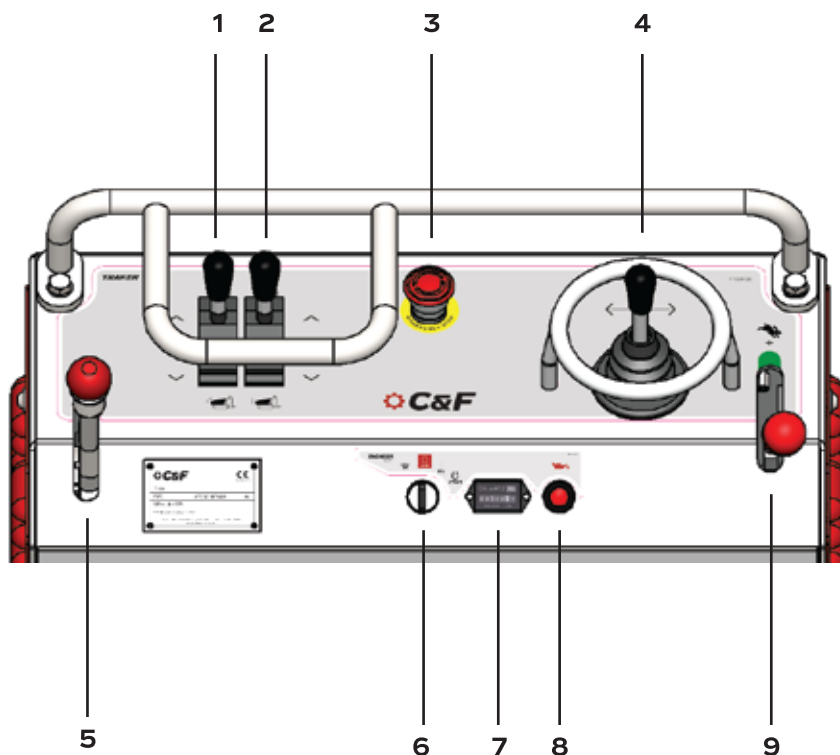
TRAKERT85SL DUMPERVERSION + SELVLÆSENDE



- 1 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 2 AKTIVERING AF SELVLÆSNING
- 3 NØDSTOPKNAP
- 4 JOYSTICK
- 5 NØDBREMSE
- 6 TÆNDINGSNØGLE
- 7 TIMETÆLLER
- 8 ÅBNING AF "LUFT"
- 9 ACCELERATOR

TRAKER T85HT

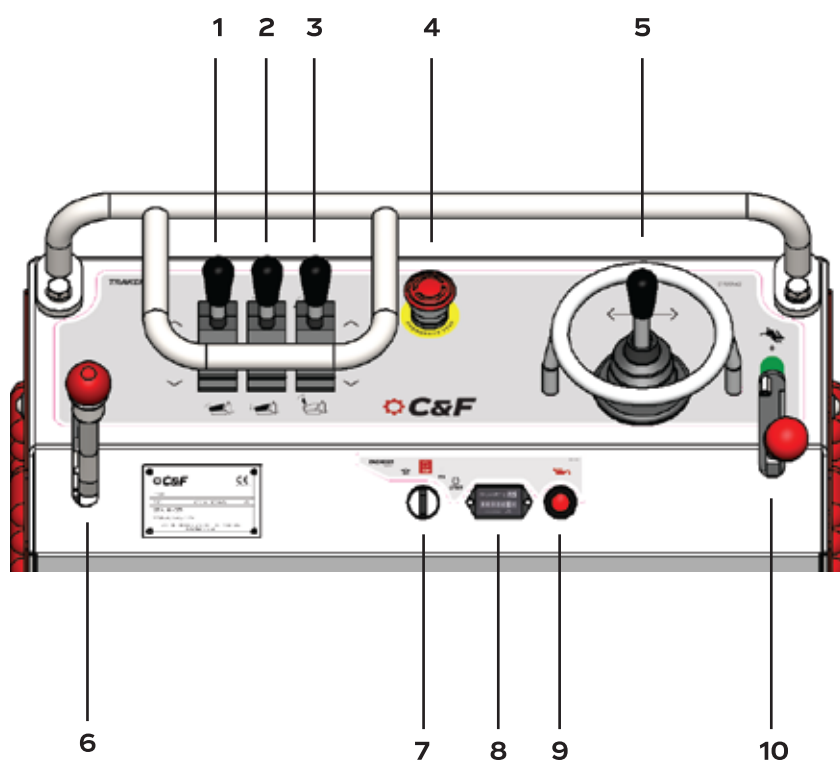
DUMPERVERSION + HØJ UDTØMNING



- 1 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 2 AKTIVERING AF HØJ UDTØMNING
- 3 NØDSTOPKNAP
- 4 JOYSTICK
- 5 NØDBREMSE
- 6 TÆNDINGSNØGLE
- 7 TIMETÆLLER
- 8 ÅBNING AF "LUFT"
- 9 ACCELERATOR

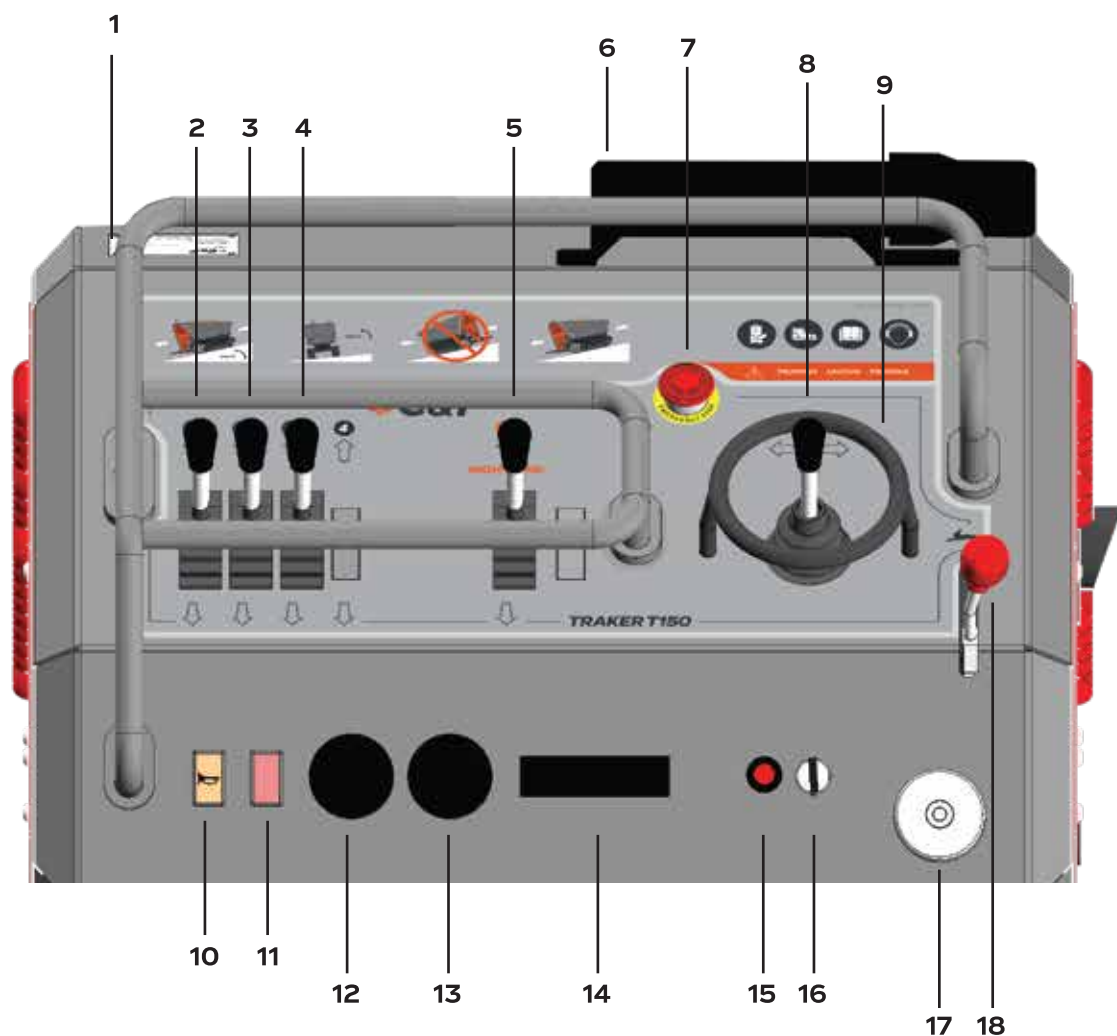
TRAKER T85SL

DUMPERVERSION + SELVLÆSENDE



- 1 AKTIVERING AF TIPPELAD
- 2 AKTIVERING AF HØJ UDTØMNING
- 3 AKTIVERING AF SELVLÆSNING
- 4 NØDSTOPKNAP
- 5 JOYSTICK
- 6 NØDBREMSE
- 7 TÆNDINGSNØGLE
- 8 TIMETÆLLER
- 9 ÅBNING AF "LUFT"
- 10 ACCELERATOR

TRAKER T150
MULTIVÆRKTØJS-VERSION



- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 MÆRKEPLADE | 10 KNAP TIL HORN |
| 2 AKTIVERING AF FUNKTION 1 | 11 AKTIVERING AF HÅNDBREMSE |
| 3 AKTIVERING AF FUNKTION 2 | 12 TIMETÆLLER |
| 4 AKTIVERING AF FUNKTION 3 | 13 BRÆNDSTOFMÅLER |
| 5 AKTIVERING AF HI-FLOW | 14 ADVARSELSLAMPER |
| 6 DOKUMENTANORDNING | 15 BAROMETRISK SENSORLYS |
| 7 NØDSTOPKNAP | 16 TÆNDINGSNØGLE |
| 8 JOYSTICK | 17 BRÆNDSTOFSDÆKSEL |
| 9 HÅNDTAG TIL JOYSTICK | 18 ACCELERATOR |

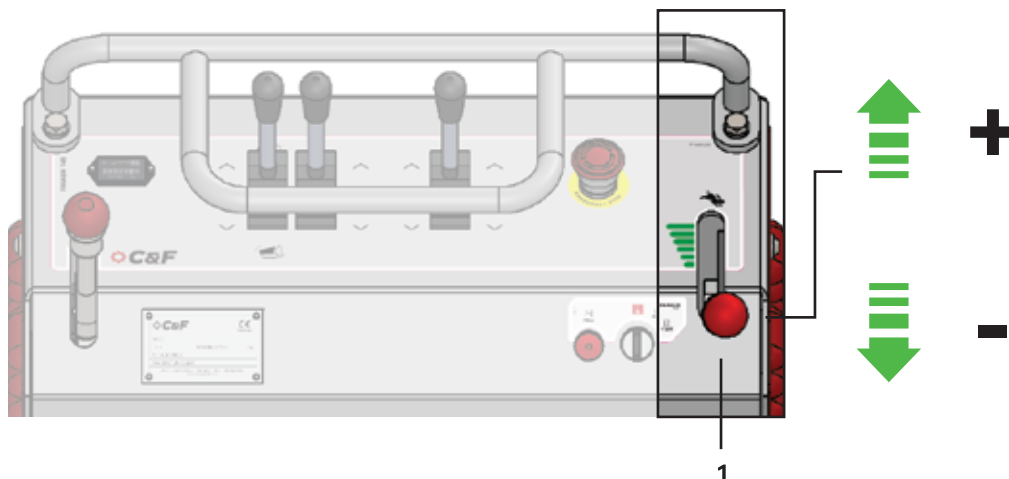
FUNKTION AF KOMMANDOERNE



Undlad at gribe ind på Minidumperens håndteringsanordninger, medmindre du kender alle betjeningsanordningerne til de forskellige manøvrer. Alle kommandoer skal afprøves af operatøren før arbejdet påbegyndes. Brug af maskinen er strengt forbudt for personale, der ikke er perfekt uddannet og trænet.

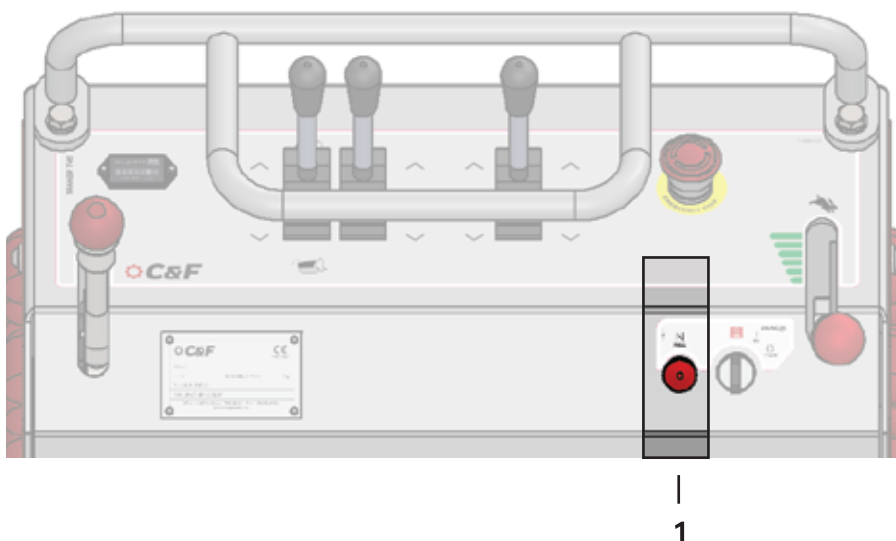
FUNKTION AF KOMMANDOERNE

Flyt grebet (1) opad for at accelerere og bevæge kontakten nedad for at bremse.



CHOKER KOMMANDO (kun for benzinversioner)

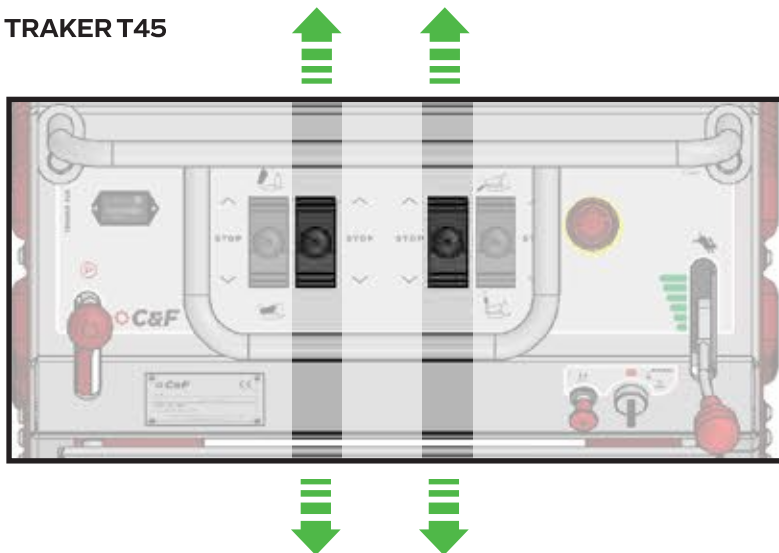
1) For at lukke motorens luft og lade den starte, når motoren er kold, skal du trække i håndtaget (1) mod dig; det er tilladt at betjene kommandoen, før der tændes, eller under opvarmningen af motoren. Hvis motoren allerede er sat i drift, skal håndtaget trykkes ind.



FREMADGÅENDE GEAR OG BAKGEAR

Sænk fodstøtten, indtil den klikker for at have den perfekt parallelt med støtteoverfladen. Når fodstøtten er placeret i en sikker position, kan operatøren gå ombord på minidumperen og bevæge sig rundt i manøvreringsområdet i fuldstændig sikkerhed og synlighed. Betjen håndtagene eller joysticket fremad med acceleratoren lige over det mindste omdrejningstal, for ellers kan maskinen udføre hoppende bevægelser og du risikerer at falde ned fra platformen.

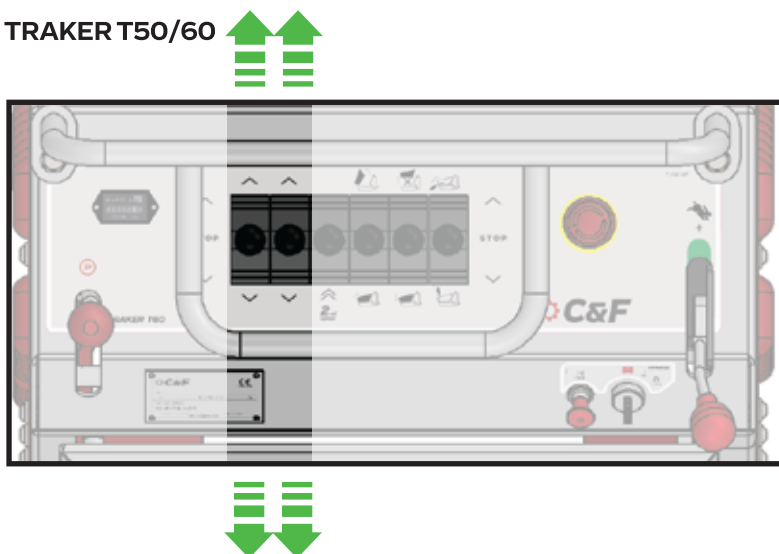
TRAKER T45



For at køre fremad med Minidumperen, skal du bevæge begge larveføddernes håndtag fremad.

For at køre bagud med Minidumperen, skal du bevæge begge larveføddernes håndtag bagud.

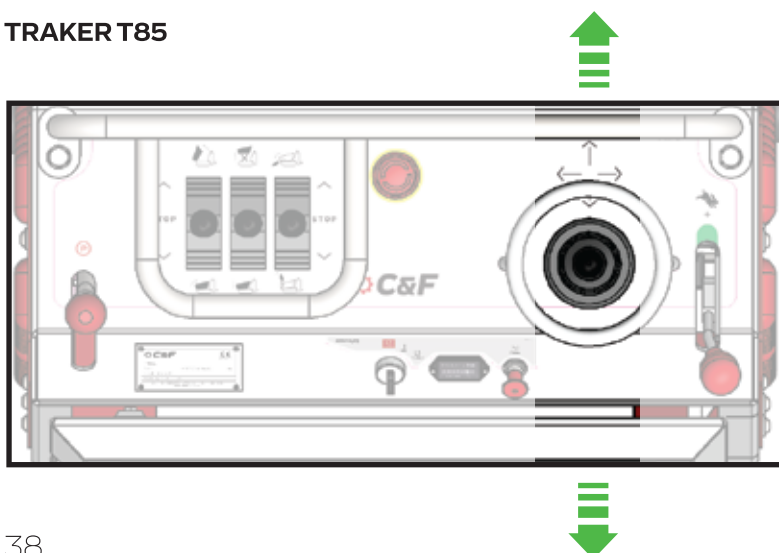
TRAKER T50/60



For at køre fremad med Minidumperen, skal du bevæge begge larveføddernes håndtag fremad.

For at køre bagud med Minidumperen, skal du bevæge begge larveføddernes håndtag bagud.

TRAKER T85



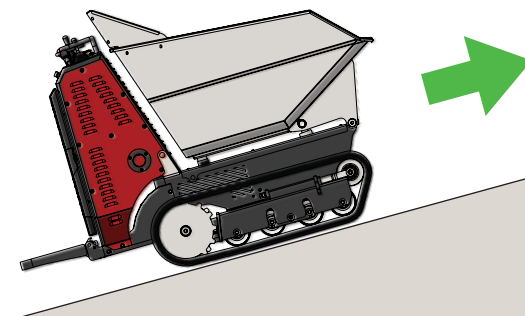
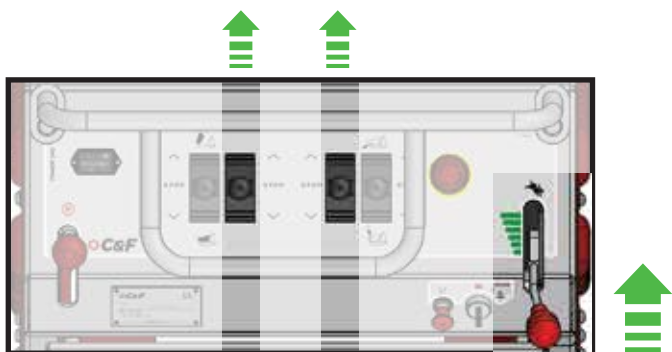
Brug joysticket i henhold til den retning, du ønsker at køre med Minidumperen.

Hvis du vil bevæge maskinen fremad, skal du skubbe joysticket fremad, mens det skal skubbes bagud, hvis du ønsker at bevæges maskinen bagud.

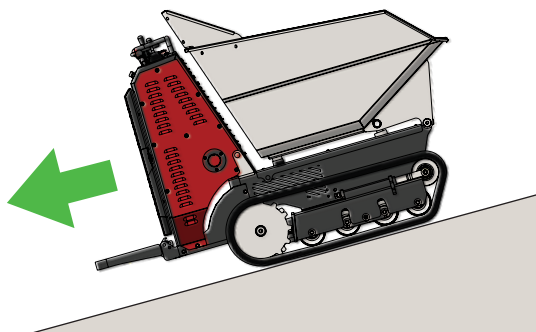
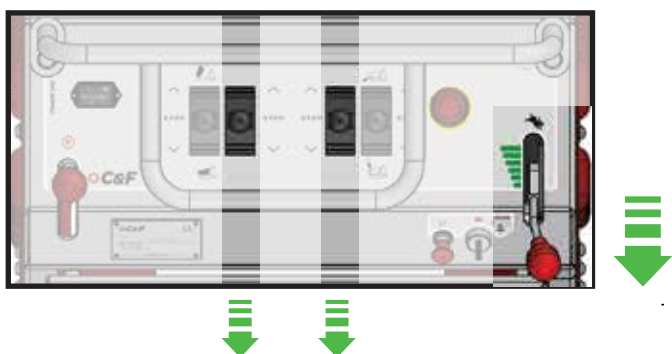
KØRSEL PÅ SKRÅNINGER

Sænk fodstøtten, indtil den klikker for at have den perfekt parallelt med støtteoverfladen. Når fodstøtten er placeret i en sikker position, kan operatøren gå ombord på minidumperen og bevæge sig rundt i manøvreringsområdet i fuldstændig sikkerhed og synlighed. Betjen håndtagene eller joysticket fremad med acceleratoren lige over det mindste omdrejningstal, for ellers kan maskinen udføre hoppende bevægelser og du risikerer at falde ned fra platformen.

FREMADGÅENDE KØRSEL



BAGUDGÅENDE KØRSEL



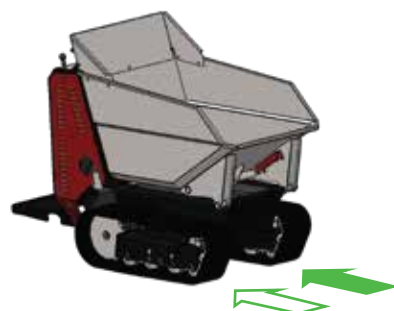
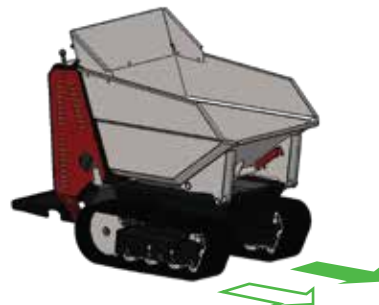
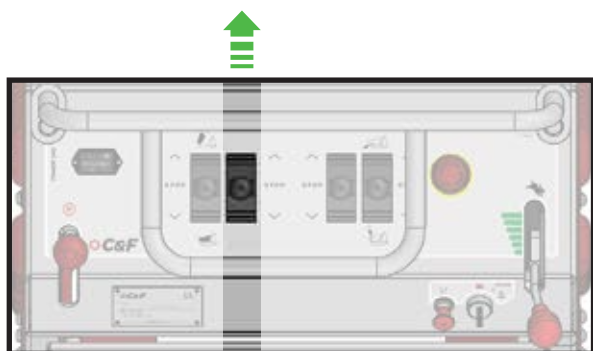
SVING TIL HØJRE

KOMMANDOHÅNDTAG - T45/T50/T60

For at køre fremad og dreje til højre med Minidumperen, skal du bevæge det håndtag, der svarer til VENSTRE larvebånd, fremad.

For at køre bagud og dreje til højre med Minidumperen, skal du bevæge det håndtag, der svarer til VENSTRE larvebånd, bagud.

N.B.: Udfør ikke styringer med høj rækkevidde, når du kører på skråninger, kun små korrektioner.



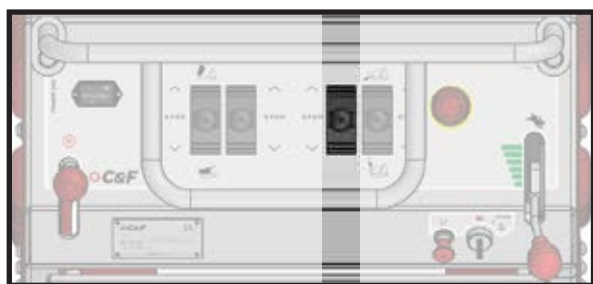
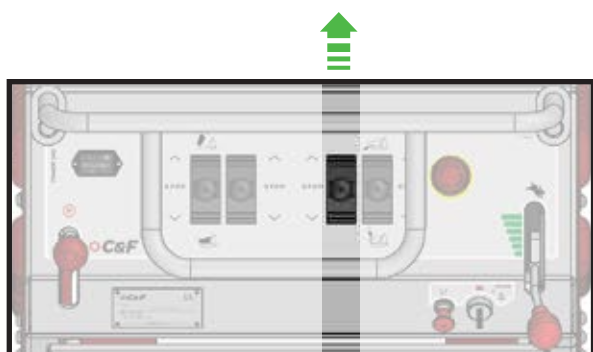
SVING TIL VENSTRE

KOMMANDOHÅNDTAG - T45/T50/T60

For at køre fremad og dreje til venstre med Minidumperen, skal du bevæge det håndtag, der svarer til HØJRE larvebånd, fremad.

For at køre bagud og dreje til venstre med Minidumperen, skal du bevæge det håndtag, der svarer til HØJRE larvebånd, bagud.

N.B.: Udfør ikke styringer med høj rækkevidde, når du kører på skråninger, kun små korrektioner.

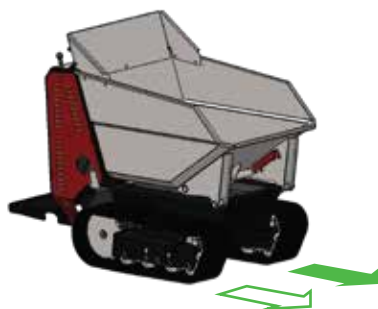
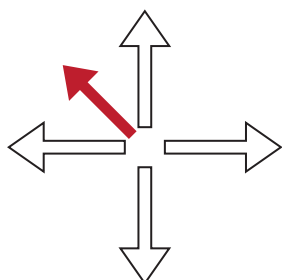


HØJRE- OG VENSTRESVING

JOYSTICK-KOMMANDO - T85

For at køre fremad og dreje til venstre med Minidumperen, skal du flytte joystickgrebet fremad og mod venstre som vist i diagram 1. For at køre bagud og dreje til venstre med Minidumperen, skal du flytte joystickgrebet bagud og mod venstre som vist i diagram 2.

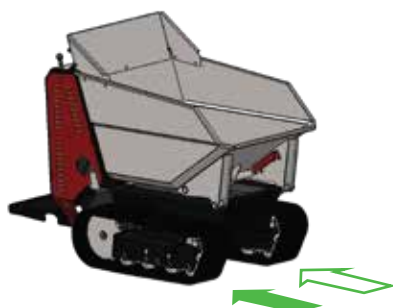
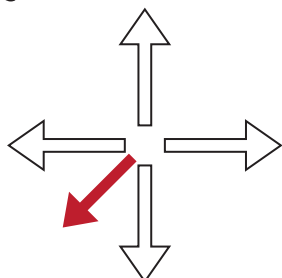
Diagram 1



Med joysticket vipet ca. 45 ° drejer Minidumperen med en bred radius. Jo bredere vinkel, jo blidere drejeradius. Dette gør det muligt for maskinen at undgå pludselige manøvrer under forhold med mudret eller sandet jord og at undgå at køre fast.

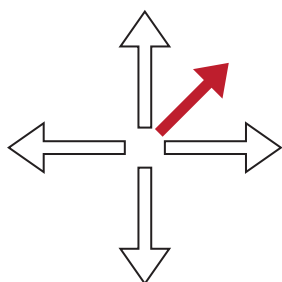
Jo mere vinklen reduceres, desto mere pludselig er drejradiusen. Ved at skubbe joysticket helt tilbage til venstre blokeres det venstre larvebånd og dermed roterer maskinen på sig selv.

Diagram 2



For at køre fremad og dreje til højre med Minidumperen, skal du flytte joystickgrebet fremad og mod højre som vist i diagram 3. For at køre bagud og dreje til højre med Minidumperen, skal du flytte joystickgrebet bagud og mod højre som vist i diagram 4.

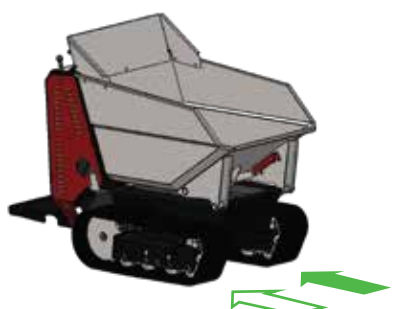
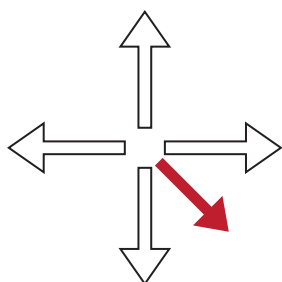
Diagram 3



Med joysticket vipet ca. 45 ° drejer Minidumperen med en bred radius. Jo bredere vinkel, jo blidere drejeradius. Dette gør det muligt for maskinen at undgå pludselige manøvrer under forhold med mudret eller sandet jord og at undgå at køre fast.

Jo mere vinklen reduceres, desto mere pludselig er drejradiusen. Ved at skubbe joysticket helt tilbage til højre blokeres det højre larvebånd og dermed roterer maskinen på sig selv.

Diagram 4



AKTIVERING AF LASTNING/LOSNING/LØFTEMEKANISME

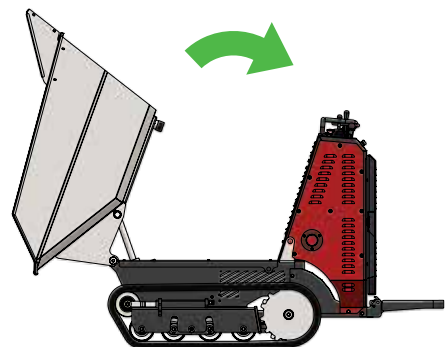
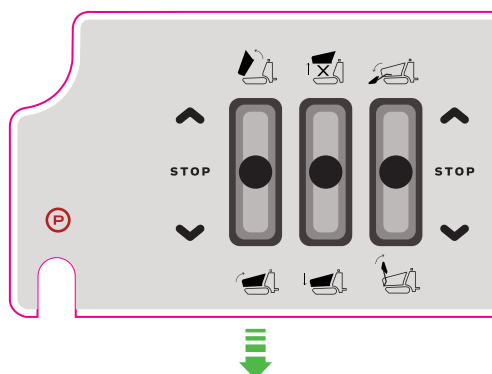
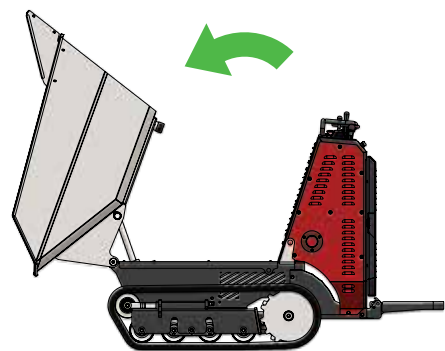
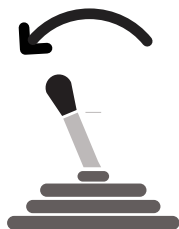
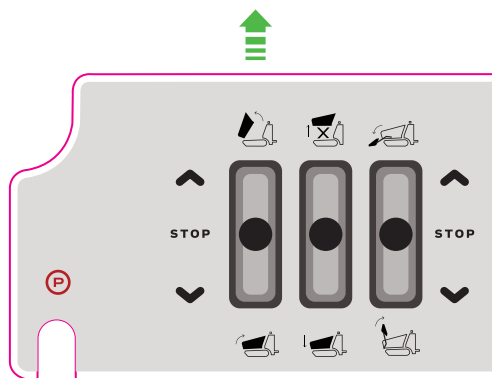
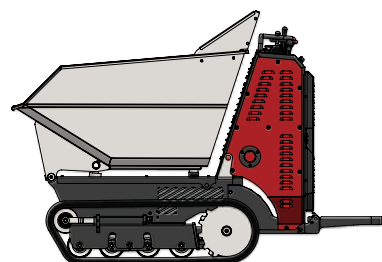
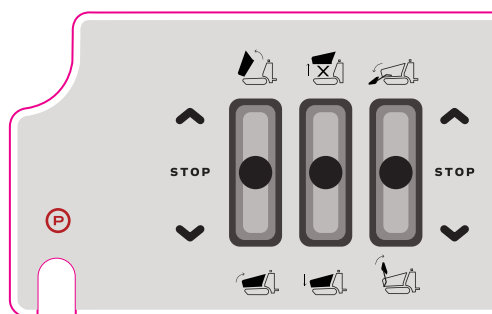
Før du fortsætter med nogen handling, skal du sikre dig, at maskinen står på et fladt og stabilt underlag, væk fra klipper eller kanter på udgravninger, da jorden kan kollapse, eller at maskinen kan falde og vælte.

Maskinen bør kun lastes, når den er stationær og stabil.

Hvis du arbejder under for varme eller for kolde forhold, kan materialet binde sig til trippelade, hvilket kan få maskinen til at vælte ved aflæsning, derfor skal du kontrollere, mens når du arbejder i lav hastighed, at materialet kommer helt ud, mens tippeladet begynder at vippe. Derefter stop og vent, indtil materialet kommer fuldstændigt ud og derefter skal du vippe vippeladet igen. Hertil kommer, at hvis dumperen er udstyret med den selvløssende læsseskovl-version, skal læsseskovlen løftes op til den mekaniske stop før losning af det inerte materiale, ellers kan den falde til jorden med læsseskovlen eller aflæsse materialet oven på samme.

Brug det særlige greb og skub det opad for at læsse indholdet af tippeladet.

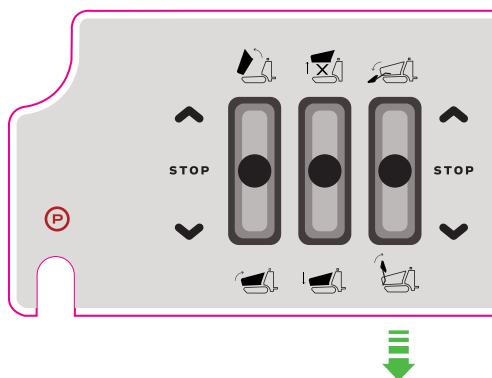
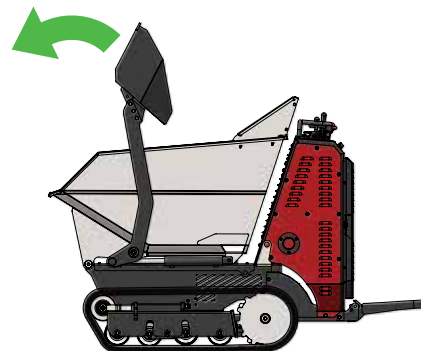
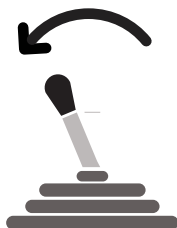
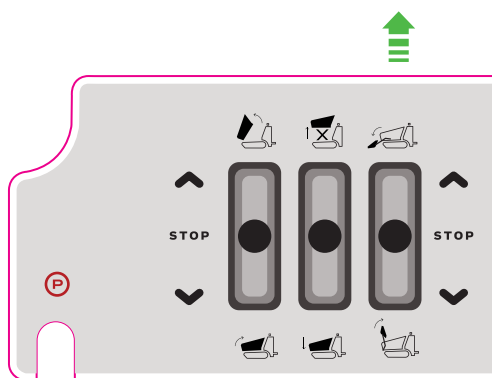
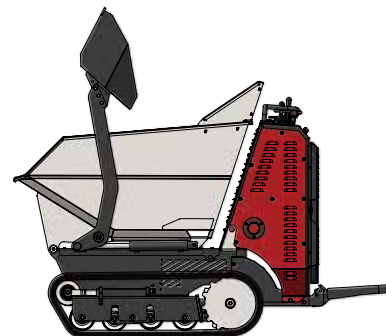
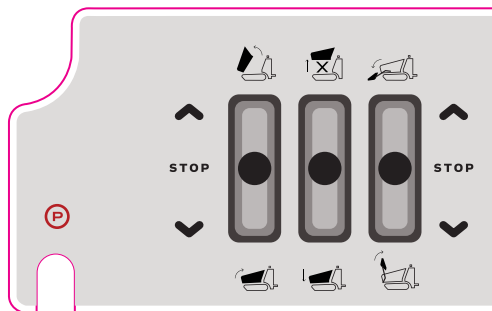
Brug grebet ved at skubbe det nedad for at repositionere tippeladet i lasteposition.



AKTIVERING AF DEN SELVLÆSENDE LÆSSESKOVL

Brug det hertil beregnede greb og skub det opad for at sænke den selvlæssende skovl.

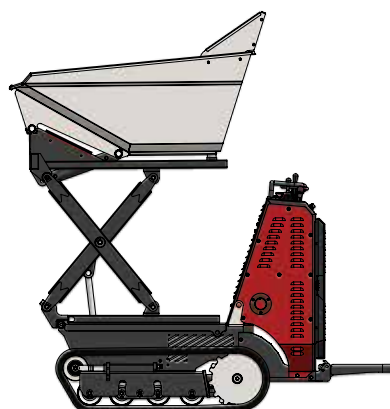
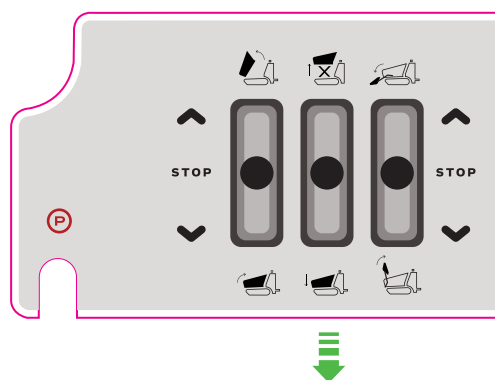
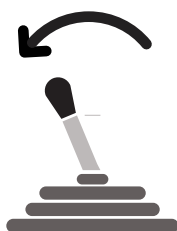
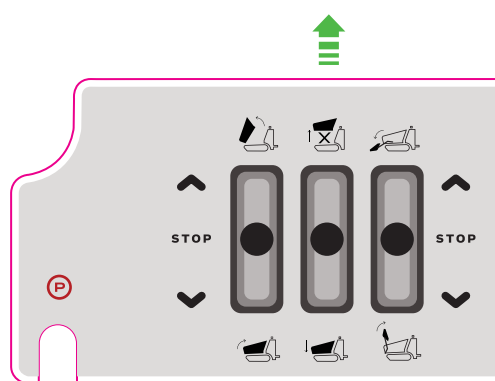
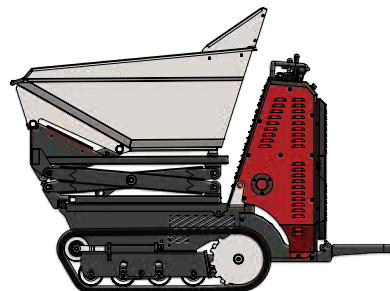
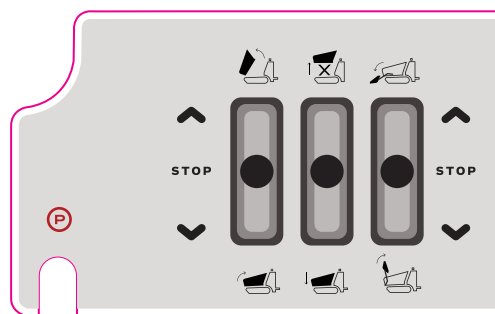
Brug det hertil beregnede greb og skub det nedad for at hæve den selvlæssende skovl.



AKTIVERING AF HØJ UDTØMNING

Brug det særlige greb og skub det opad for at hæve løftmekanismen.

Brug det særlige greb og skub det nedad for at sænke løftmekanismen.



14. BRUGSVEJLEDNING

INDEN BRUG



ADVARSEL!!

Kontroller motorens generelle status, og læs omhyggeligt alle instruktionerne i denne vejledning om brug og vedlige holdelse af motoren, der er monteret på din maskine.

- 1) Før motoren startes, skal du kontrollere, at der ikke er olie- eller brændstoflækager i nærheden af maskinen;
- 2) Fjern eventuel snavs eller affald omkring lyddæmperen;
- 3) Kontroller, at der ikke er nogen skader på maskinen;
- 4) Kontroller at brændstofniveauet er tilstrækkeligt til driften;
- 5) Tjek olieniveauet.

INDKØRINGSTID



ADVARSEL!!

I løbet af de første 50 timers arbejde skal følgende krav nøje overholdes:

- 1) Oparm maskinen ved et lavt regime;
- 2) Maskinens motor må ikke belastes over 70 % af kapaciteten;
- 3) Efter de første 20 timers arbejde kontrollere olieniveauet;
- 4) Maskinen må ikke belastes med højere belastninger end nødvendigt.

START AF MOTOREN



Før du tænder for motoren, skal du tage adgang til motorrummet og sørge for, at benzinhanen er åben, hvorefter motorhjælmen skal lukkes.



Før du tænder for motoren, skal du sørge for, at håndbremsen er indsat for at forhindre utilsigtede bevægelser af maskinen, der kan påvirke personsikkerheden.



Det er ikke tilladt at anvende ætere eller andre væsker til opstart af motoren, da dette kan forårsage alvorlige skader.

ADVARSEL!!



Kontroller, at alle maskinkomponenter er i en passende brugstilstand.

Følg disse kontroller nøje, før minidumperen sættes i gang, og undgå dermed personskade:

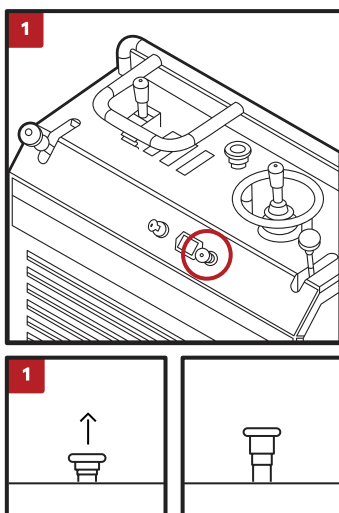
- 1) Kontroller, at der ikke er nogen personer i nærheden af maskinen;
- 2) Kontrollere, at maskinen står godt på en flad overflade;
- 3) Tænd ikke maskinen på skrå overflader, ud over de tilladte skråninger;
- 4) Undlad at tænde maskinen indendørs;
- 5) Placer aldrig hænder og krop inden for de bevægelige deles rækkevidde.

START AF BENZINMOTOR

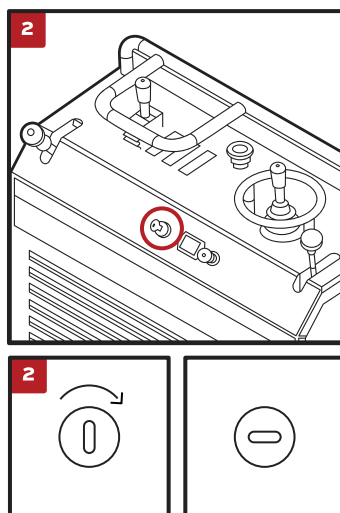
Inden motoren startes, skal du sørge for, at motorhjelmen er lukket. Under staten er det strengt forbudt at åbne eller lukke motorhjelmen.

For at starte en kold motor, skal du løfte knoppen på grebet for at aktivere luften (choker kommando). Fig. 1) For at starte en allerede varm motor skal chokerknoppen holde nede. Fig. 3)

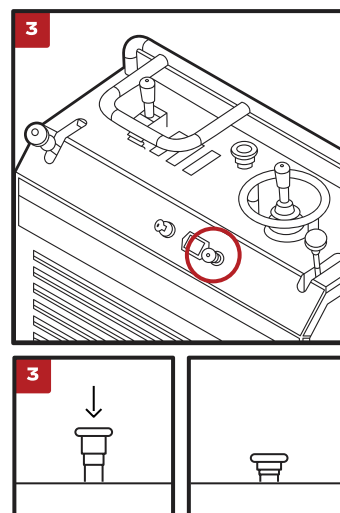
Træk i knoppen.



Drej nøglen med uret og tænd maskinen.



Når maskinen er startet, skal knoppen flyttes til "nul".



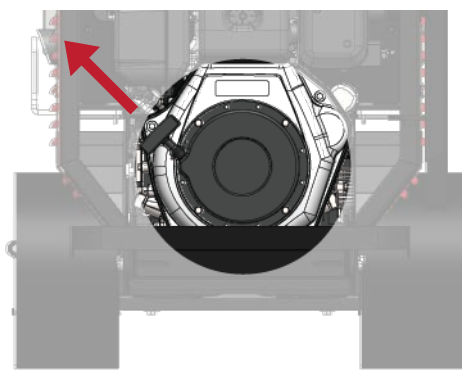
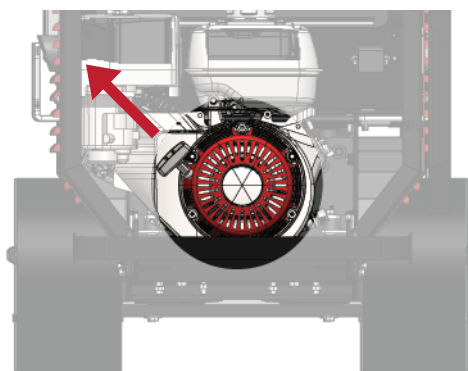
ELEKTRISK START

Drej nøglen og slip den, indtil motoren starter. Hvis tændingen mislykkes inden for 5 sekunder, skal du frigøre nøglen for at undgå overophedning og følgelig skade på maskinen. I tilfælde af tændingsfejl skal du fortsætte med snorstarteren.

SNORSTART

Opnå adgang til motorrummet, hold på "T"-knoppen og træk lidt, indtil der mærkes en let modstand.

Træk derefter kraftigt i "T"-håndtaget, idet du forsøger, så vidt muligt at forblive parallel med udgangsretningen fra motorhjelmen. Efter start slip "T"-håndtaget forsigtigt og flyt det tilbage i dets sæde.



STOP AF MOTOREN

For at stoppe motoren, drejes nøglen til OFF og fjernes.



Når du har stoppet motoren med nøglen, få adgang til motorhjelmen, luk brændstofhanen, og luk derefter motorhjelmen.

15. KØRSELSFORHOLDSREGLER

FØRERPULTEN

Operatøren skal sørge for, at han/hun har sænket fodstøtteplatformen, før han/hun kører minidumperen og placerer sig oven på den (figur 37a).

Efter brugen af maskinen, skal operatøren lukke og sætte platformen tilbage til den oprindelige position. (Fig. 37b).



I tilfælde af kørsel med hældninger og/eller ned ad skråninger, skal operatøren køre maskinen fra jorden og med en hastighed reduceret til minimum. Følg instruktionerne for kørsel på skråninger i kapitlet KØRSEL PÅ SKRÅNINGER.

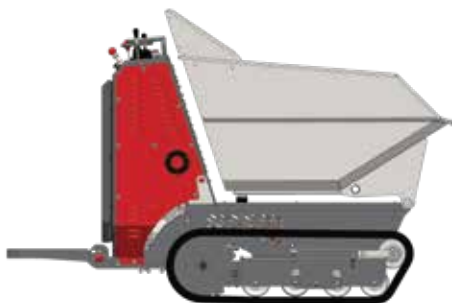


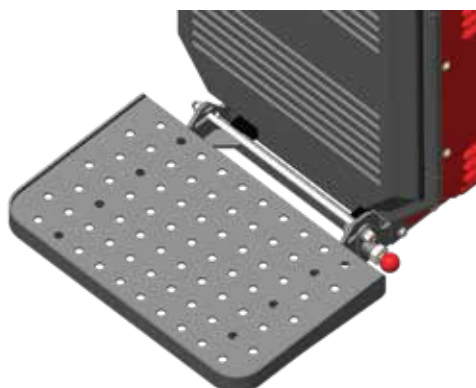
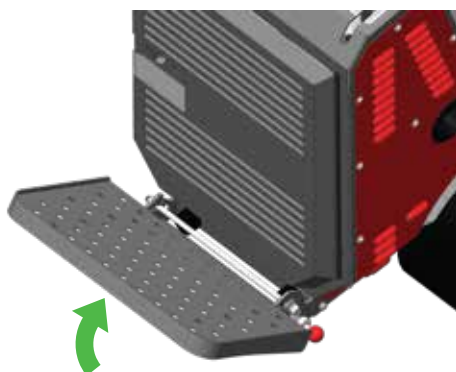
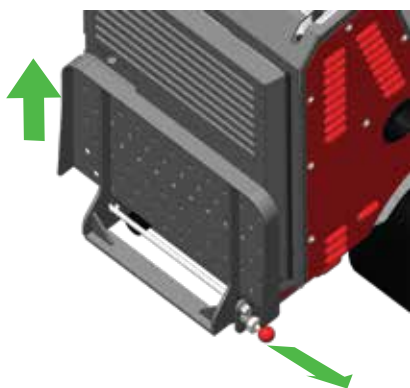
fig. 37a



fig. 37b

Følg disse trin for at bruge fodstøtteplatformen:

1. Træk med den ene arm den røde knap udad, og hold den trukket, løft platformen opad med den anden arm for at frigøre den;
2. Sænk fodstøtten, indtil den klikker og positioner den fuldstændigt parallelt med arbejsoverfladen;
3. For at lukke platformen skal du dreje den mod motorhjelmens og sørge for, at lukkeren klikker og indsættes i det respektive hul for at forhindre at platformen vipper.





Det er strengt forbudt at køre uden at have sikret sig at platformen er korrekt fastlåst og sikker.
Vær meget opmærksom under platformens åbning og lukning på grund af mulighed for knusning.



Kør ikke Minidumperen over stålnet eller kabler, hvor de findes, der er fare for at hænge fast med larvebåndene.



Det er strengt forbudt at køre over elektriske kabler med maskinen.



Når Minidumper kører, skal operatøren absolut været placeret på fodstøtteplatformen



Når minidumperen er i bevægelse, skal operatøren sørge for at holde tippeladet og/eller læsseskovlen nedsænket for at have et uhindret udsyn og være i stand til at køre i maksimal sikkerhed.



Det er absolut forbudt at transporterer personer inden i tippeladet.



Det er strengt forbudt at kører med Minidumperen over trin, og du er nødt til at bruge ramper, der respekterer de skråningsværdier der er påkrævet for maskinen.



Det er strengt forbudt at bruge Minidumper under forhold med mudret, snedækket eller iset terræn.

Minidumperen skal altid køres med den største forsigtighed.

Under kørsel og start er det nødvendigt at have en fri hånd, der skal bruges til den samtidige betjening af de to greb til fremadgående eller bagudgående kørsel.

Hvis operatøren har brug for at komme væk fra maskinen, skal han først sænke tippeladet og/eller læsseskovlen, slukke for motoren og fjerne nøglerne.

KØRSELSFREM GANGSMÅDE

- Indstil gashåndtaget til den rigtige hastighed baseret på hældning og belastning;
- Kontroller de forskellige sikkerhedskrav, som skal anvendes korrekt;
- Kontroller jordbundsforholdene til de forskellige manøvrer;
- Kontroller de tilgængelige arealer, om de er begrænsede, eller tilstrækkelige.

KØRSEL

- Aktiver begge fremadgående greb på samme tid ved at skubber dem fremad;
- aktiver begge bagudgående greb på samme tid ved at skubber dem bagud;
- hvis du slipper de fremadgående greb stopper maskinen;
- for at øge hastigheden skal du flytte gashåndtaget til dets maksimale position.

Hvis du kører i mudret eller skråt terræn, skal du køre forsigtigt.

Sørg altid for, at der ikke er nogen forhindringer og / eller personer i nærheden af maskinen, der manøvreres, når du kører bagud.

KØRSEL PÅ SKRÅNINGER

ADVARSEL



Mens minidumperen er i stand til og certificeret til at arbejde på de maksimalt tilladte skråninger, når den er fuldt belastet, anbefales det ikke at manøvrere på de maksimalt tilladte skråninger i betragtning af den høje risiko for væltning på grund af skråningen og belastningen.



Under kørsel på de maksimalt tilladte skråninger er det forbudt at betjene tippeladet og/eller hæve løftmekanismen på grund af risikoen for væltning. Maskinen skal altid køre med tippeladet sænket til den maksimale *standard hvileposition*.



Under kørsel på de maksimalt tilladte skråninger, skal operatøren køre maskinen fra jorden og med en hastighed reduceret til minimum.



Under fremadgående manøvre, skal du undlade at arbejde på jord med skråninger, der overstiger de pålagte begrænsninger: 10 ° i bredderetningen og 20 ° i længderetningen.



Dette kan forårsage maskinens væltning med alvorlige konsekvenser for operatøren.



På skråningerne skal maskinen altid manøvreres ved minimumshastighed.



Højdeændringer kan resultere i væltning med alvorlige følger for operatøren.



Når minidumperen er i opadgående bevægelse, skal operatøren sørge for at holde tippeladet og/eller læsseskovlen nedsænket for at have et uhindret udsyn og være i stand til at køre i maksimal sikkerhed.

Det er forbudt at vende med maskinen både opad og nedad skråninger. Det er en ekstrem farlig manøvre.





Det er strengt forbudt at køre uden at have sikret sig at platformen er korrekt fastlåst og sikker.
Vær meget opmærksom under platformens åbning og lukning på grund af mulighed for knusning.



Kør ikke Minidumperen over stålnet eller kabler, hvor de findes, der er fare for at hænge fast med larvebåndene.



Det er strengt forbudt at køre over elektriske kabler med maskinen.



Når Minidumper kører, skal operatøren absolut været placeret på fodstøtteplatformen.



Når minidumperen er i bevægelse, skal operatøren sørge for at holde tippeladet og/eller læsseskovlen nedsænket for at have et uhindret udsyn og være i stand til at køre i maksimal sikkerhed.



Det er absolut forbudt at transportere personer inden i tippeladet.



Det er strengt forbudt at kører med Minidumperen over trin, og du er nødt til at bruge ramper, der respekterer de skråningsværdier der er påkrævet for maskinen.



Det er strengt forbudt at bruge Minidumper under forhold med mudret, snedækket eller iset terræn.

Minidumperen skal altid køres med den største forsigtighed.

Under kørsel og start er det nødvendigt at have en fri hånd, der skal bruges til den samtidige betjening af de to greb til fremadgående eller bagudgående kørsel.

Hvis operatøren har brug for at komme væk fra maskinen, skal han først sænke tippeladet og/eller læsseskovlen, slukke for motoren og fjerne nøglerne.

KØRSELSFREMGANGSMÅDE

- Indstil gashåndtaget til den rigtige hastighed baseret på hældning og belastning;
- Kontroller de forskellige sikkerhedskrav, som skal anvendes korrekt;
- Kontroller jordbundsforholdene til de forskellige manøvrer;
- Kontroller de tilgængelige arealer, om de er begrænsede, eller tilstrækkelige.

KØRSEL

- Aktiver begge fremadgående greb på samme tid ved at skubbe dem fremad;
- aktiver begge bagudgående greb på samme tid ved at skubbe dem bagud;
- hvis du slipper de fremadgående greb stopper maskinen;
- for at øge hastigheden skal du flytte gashåndtaget til dets maksimale position.

Hvis du kører i mudret eller skråt terræn, skal du køre forsigtigt.

Sørg altid for, at der ikke er nogen forhindringer og / eller personer i nærheden af maskinen, der manøvreres, når du kører bagud.

Derfor kan det udledes som følger:

- For at køre op ad en skråning, skal Minidumperen være rettet med tippeladet opad, med det fremadgående gear aktiveret; (vedi fig. 38a)
- Når du når toppen, skal du dreje maskinen fuldstændigt for at fortsætte til den næste fase;
- For at køre ned ad en skråning, skal Minidumperen stadig være rettet med tippeladet opad, med det bagudgående gear aktiveret. (Se fig. 38b)



Under opstignings- og/eller nedstigningsmanøvrer må du ikke bevæge dig på platformen med pludselige bevægelser, da dette kan få maskinen til at vælte.



Kontroller altid, at der ikke er nogen risiko for at vælte.

Maskinen er ikke udstyret med et rollover-styringssystem og har ikke en rollover-struktur.



Hvil ikke din vægt på maskinens rat, da det kan medføre, at Minidumper vælter med alvorlige konsekvenser for din personlige sikkerhed. (Se fig. 39)

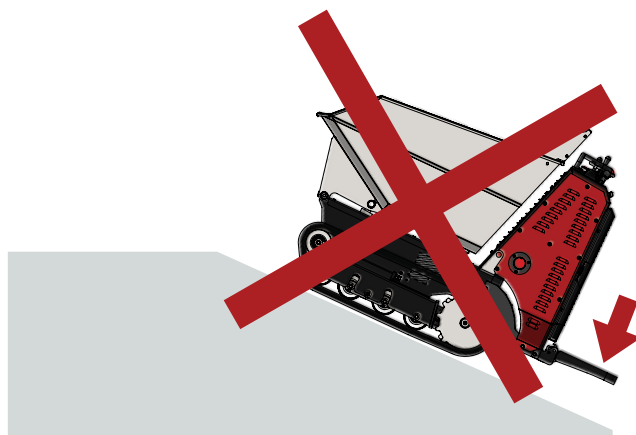


Fig. 39)

AKTIVERING AF TIPPELADET

For at laste materialet på tippeladet skal du stille maskinen sikkert på flad og stabil jordoverflade. Maskinen bør kun lastes, når den er stationær og stabil. Hvis maskinen ikke er udstyret med en mekanisk skovl, til lastning af materialet på tippeladet, kan du laste det manuelt, med gravemaskine eller med andre egnede midler



Sørg for ikke at overskride Minidumperens belastningskapacitet, for at undgå for tidligt slid af alle mekaniske komponenter.



Undgå absolut, at der opholder sig personer i den umiddelbare nærhed af Minidumperen.



Før losning af materialet, skal du sørge for jorden er stabil og solid og Minidumperen skal manøvreres langsomt og med ekstrem forsigtighed.



Undlad at transportere flydende beton, da dette kan forårsage permanent skade på maskinens bevægelige dele.

For at losse materialet fra tippeladet skal du bruge det særlige betjeningsgreb og skubbe det fremad. For at sætte tippeladet tilbage i position skal du bruge betjeningsgrebet og at trække det tilbage.

AKTIVERING AF TIPPELADETS LØFTEMEKANISME

Maskinen kan også rekvireres med dens løftemekanisme.

For at laste materialet på tippeladet skal du stille maskinen sikkert på en flad og stabil jordoverflade. Maskinen bør kun lastes, når den er stationær og stabil.

Med hensyn til lasten på tippeladet skal du følge disse krav:

- undlad at bevæge maskinen med tippeladet hævet, den kan vælte;
- undlad at løfte tippeladet, hvis jorden er blød;
- undgå for enhver pris at køre op eller ned ad skråninger med tippeladet løftet;
- undgå at have personer i den umiddelbare nærhed af maskinen.

AKTIVERING AF LÆSSESKOVLEN



Brug kun læsseskovlen, hvis der er stabil jord og sørg for, at der ikke er mennesker i nærheden, når du bruger læsseskovlen.



Brug kun læsseskovlen til at laste materiale i passende størrelse under hensyntagen til kapacitetsgrænserne.



Brug kun læsseskovlen, når du er sikker på, at du er i en position, hvor der ikke er hindringer for synligheden.

Under lastningen af materialet med læsseskovlen skal følgende regler overholdes:

- hold gashåndtaget på et minimum, og skub læsseskovlens greb fremad, indtil den berører jorden;
- fortsæt nær bunken af sand eller grus med lav hastighed, indtil læsseskovlen er fuld;
- last materialet på tippeladet med læsseskovlen, og sørg for, at ladet ikke er vippet, og at det står i en vandret position;
- løft læsseskovlen op til det mekaniske endestop og los det inerte materiale på tippeladet. (Se fig. 41);
- for at losse materialet på jorden, skal du fortsætte med læsseskovlen hævet fuldstændigt op til det mekanisk stop og vippe tippeladet fuldstændigt. (Se fig. 42)

Husk ikke at efterlade skovlen på jorden, mens materialet tømmes, ellers kan materialet blive tømt direkte oven på den. (fig. 43)



Fig. 40

Fig. 41



Fig. 42



Fig. 43



LASTNING OG LOSNING AF MATERIALE



Det er strengt forbudt at transportere enhver type for væske, fordi Minidumperens manøvrerne forårsager rokkende bevægelser, hvilket ville true stabiliteten af køretøjet og dermed føreren.



I enhver arbejdsfase skal alle operatører i nærheden af maskinen oprethold en sikkerhedsafstand på mindst 5 meter.

Under lastning og losning af materialet, skal disse illustrerede metoder følges.

Maskinen bruges til at transportere **inert materiale som grus, sand, cement, jord eller lignende** der udelukkende ligger på i tippeladet og det må ikke hænge ud over samme.

Alle Minidumper versioner kan lastes manuelt af en operatør udstyret med en skovl/spade eller ved hjælp af en gravemaskine.

Losningen af materialet sker normalt ved at aktivere kommandoen dedikeret til tømning af tippeladet.

Det er vigtigt, at materialet **losses på flad**, kompakt jord og væk fra klipper eller udgravningskanter, fordi jorden kan bryde sammen, eller maskinen kan falde og vælte. Hvis du arbejder under for varme eller for kolde forhold, kunne materialet binde sig til tippeladet, hvilket kan få maskinen til at vælte ved losning, derfor skal du kontrollere, mens når du arbejder i lav hastighed, at materialet kommer helt ud, mens tippeladet begynder at vippe. Derefter stop og vent, indtil materialet kommer fuldstændigt ud og derefter skal du vippe vippeladet igen.

I modeller udstyret med selvlæssende skovl skal den være altid i hævet position under losning.

LASTNING AF MATERIALET

MED ENTREPRENØRMASKINER

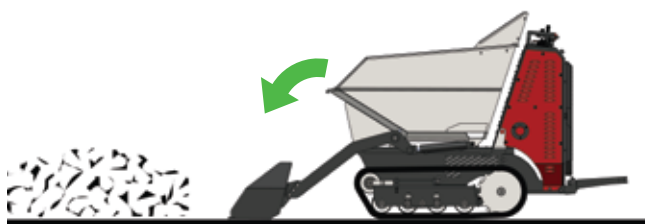
Placer Minidumperen inden for entreprenør-maskinens rækkevidde. Last tippeladet og undgå enhver utilsigtet kontakt.



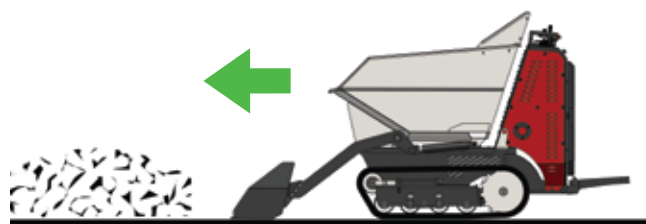
LASTNING AF MATERIALET

MED SELVLÆSENDE LÆSSESKOVL

1. Skub læsseskovlens greb fremad, indtil den berører jorden.



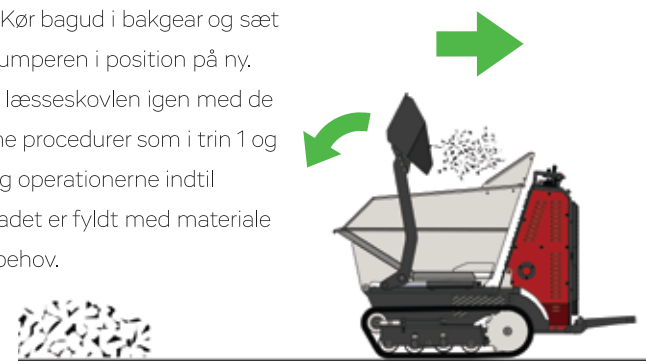
2. Fortsæt nær bunken af sand eller grus med lav hastighed, indtil læsseskovlen er helt fuld.



3. Trække grebet langsomt mod operatøren for at føre skovlen tilbage, indtil den mekaniske blokering og los indholdet fra skovlen på tippeladet.

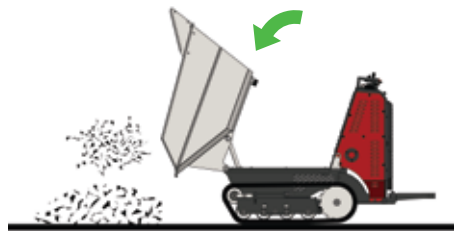


4. Kør bagud i bagegear og sæt Minidumperen i position på ny. Sænk læsseskovlen igen med de samme procedurer som i trin 1 og gentag operationerne indtil tippeladet er fyldt med materiale efter behov.



LOSNING AF MATERIALET

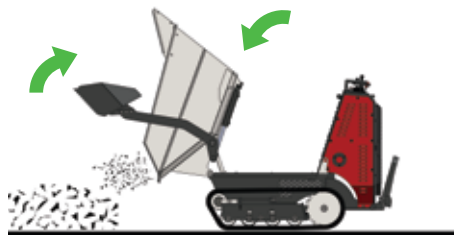
UDEN SELVLÆSENDE LÆSSESKOVL



1. Losningen af materialet sker ved at aktivere den særlige kommando. Under fasen af losning af det inerte materiale, kan operatøren, der kører maskinen og har det hævede tippelad foran sig, have brug for hjælp fra en anden operatør der befinder sig på jorden og på sikker afstand fra maskinen, som kontrollerer og verificerer, hvor han/hun loser materialet.

LOSNING AF MATERIALET

MED SELVLÆSENDE LÆSSESKOVL



1. Losningen af materialet sker ved at aktivere den særlige kommando. Den selv læssende skovl skal altid være i hævet position under losning. Under fasen af losning af det inerte materiale, kan operatøren, der kører maskinen og har det hævede tippelad foran sig, have brug for hjælp fra en anden operatør der befinder sig på jorden og på sikker afstand fra maskinen, som kontrollerer og verificerer, hvor han/hun loser materialet.

LOSNING AF MATERIALET

MED HØJT UDTØMNINGSSYSTEM

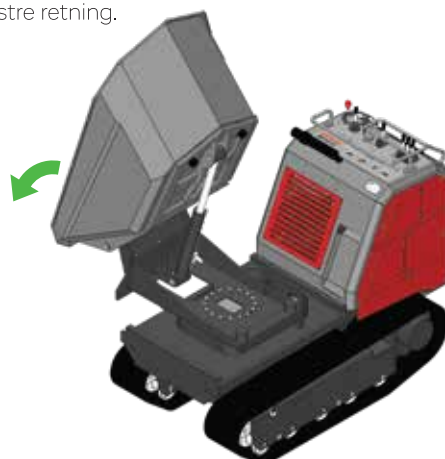
Losningen af materialet sker ved at aktivere den særlige kommando. Modellen udstyret med en løftmekanisme kan losse materiale fra den laveste position (lukket løftmekanisme) til den højeste position (helt åben løftmekanisme). Hvis udstyret med selv læssende skovl skal den være i hævet position under losning. Under fasen af losning af det inerte materiale, kan operatøren, der kører maskinen og har det hævede tippelad foran sig, have brug for hjælp fra en anden operatør der befinder sig på jorden og på sikker afstand fra maskinen, som kontrollerer og verificerer, hvor han/hun loser materialet.



LOSNING AF MATERIALET

MED DREJEKRANS

Losningen af materialet sker ved at aktivere den særlige kommando. Modellen, der er udstyret med drejehjul, kan udføre losninger af materiale og bibeholde kørepositionen, ved at dreje tippeladet 180 ° i højre eller venstre retning.



15.9 KRAV TIL TRANSPORT AF LASTEN



ADVARSEL!!

Overskrid ikke lastkapaciteten, da det kan forårsage væltning med skader på ting og/eller personer.
Overhold de lastekapaciteter angivet på CE-mærket.



ADVARSEL!!

Minidumperen må bruges til at transportere inaktivt materiale og intet andet.
Sørg for, at lasten er stabil på tippeladet.
Kør altid med reduceret hastighed når maskinen er lastet.
Kør altid med tippeladet sænket, så det ikke er til hindring for synligheden.
Når du kører på skråninger og/eller nedkørsler, fortsættes med lasten sænket og ved minimum hastighed.
Overhold de hældningsgrænser, der er foreskrevet til maskinen.
Vær ekstra forsigtig, når du kører i baggear.

PARKERING OG STANDSNING



Sørg for ikke at parkere maskinen på skråninger og / eller nedkørsler.
Før maskinen stoppes, skal den positioneres på et stabilt og fladt terræn.

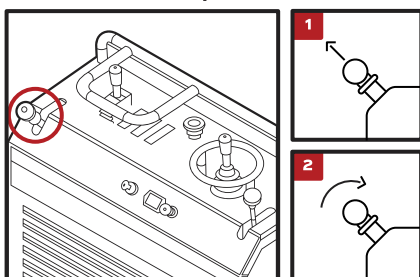
Når du parkerer maskinen, før du slukker, skal du trække håndbremsen, følg instruktionerne herunder:

- 1) brug gashåndtaget til at bringe motoren i tomgang;
- 2) træk håndbremsen;
- 3) sluk motoren ved at dreje nøglen til position OFF;
- 4) luk brændstofhanen;

Trækning og frigørelse af håndbremsen

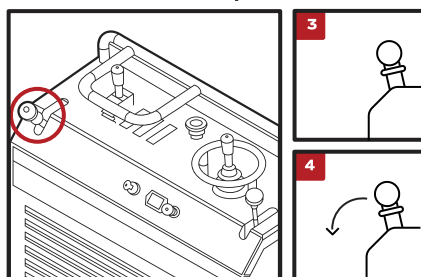
For alle modeller, med undtagelse af T150-modellen, skal det særlige håndtag skubbes fremad for at aktivere håndbremsen. Ligeledes i modellen T150 er håndbremsen elektronisk og for at betjene den, er det tilstrækkeligt til at trykke den ind.

AKTIVERING - T45/T85



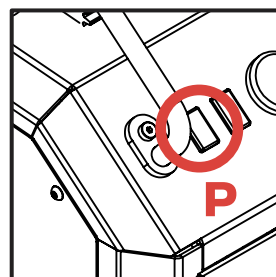
For at aktivere håndbremsen, løftes knoppen (1) og lad det relevante greb (2) gå fremad.

DEAKTIVERING - T45/T85



For at deaktivere håndbremsen skal du trække grebet tilbage (4).

DEAKTIVERING - T150



HYDRAULISK STØDDÆMPER

Maskinen er udstyret med en hydraulisk støddæmper, der består af blokventiler, der tillader en hurtig kontrol af tippeladet. (Se fig. 45)

Anlægget er placeret under tippeladet med to hydrauliske åbninger på begge cylindere.



Fig. 45a



Fig. 45b

TILBEHØR

I versioner T150 efterfyldning sker fra studsene på instrumentbrættet, i alle de andre versioner er det nødvendigt at åbne rummet under instrumentbrættet, som vist på billederne nedenfor.

Modellerne T45/T85 er udstyret med en brændstofdunk, som er nødvendig for påfyldning i tilfælde af mangel på brændstof under driftsfasen. (Fig. 46) Dunken også forsynet med et rør, for at lette overførslen af brændstoffet til tanken i maskinen.

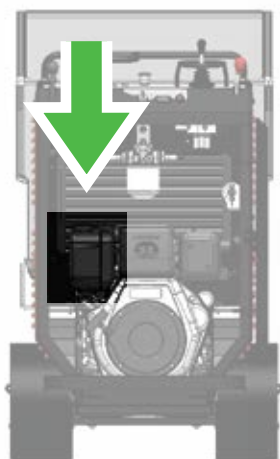


Fig. 47 - Dieselsonversion

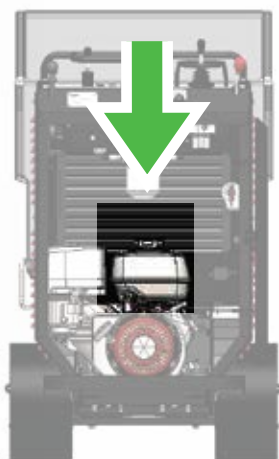


Fig. 48 - Benzinversion

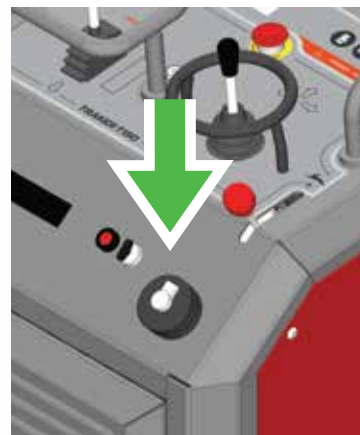


Fig. 49 - Version T150



Fig. 46 - Dunk med overføringsrør

Fyldningen brændsel sker gennem røret på dunken, som skal indsættes i munden af tanken, Der er angivet ved pilene på ovennævnte billede (fig. 47 e 48)

TRANSPORT OG LOSNING AF MASKINEN PÅ JORDEN



Undlad at parkere og standse på skråninger, da det er meget farligt.
For at losse maskinen forberedes nogle ramper, som vist i fig. 49.

Overhold følgende instruktioner:

- Sørg for, at lastbilen kan modstå lastkapaciteten for transport af maskinen;
- parker i et fladt område og på fast grund;
- anvend passende ramper til en hældning lig med, men ikke over 15 °.
- Konstater at ramperne har tilstrækkelig kapacitet;
- lastbilen skal blokeres stabilt med kiler;

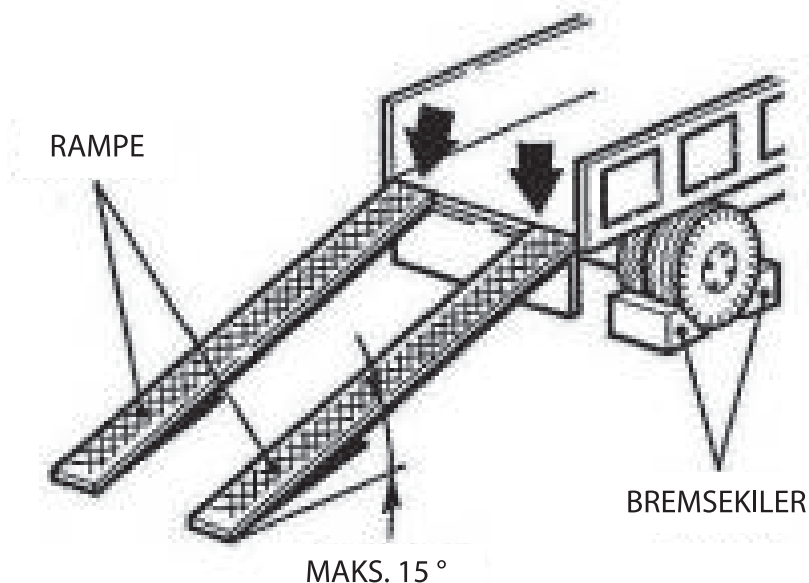


Fig. 49

Fig. 49 Følg følgende bestemmelser (se fig. 50):

- 1) kontroller stabiliteten af jorden, der skal være tilstrækkelig til belastningen;
- 2) hvis standsningen finder sted på en skråning, skal du fastgøre nogle blokke på maskinens larvebånd;
- 3) Før du forsøger at køre op på en skråning, skal du sikre dig, at hældningen ligger inden for de tilladte grænser.

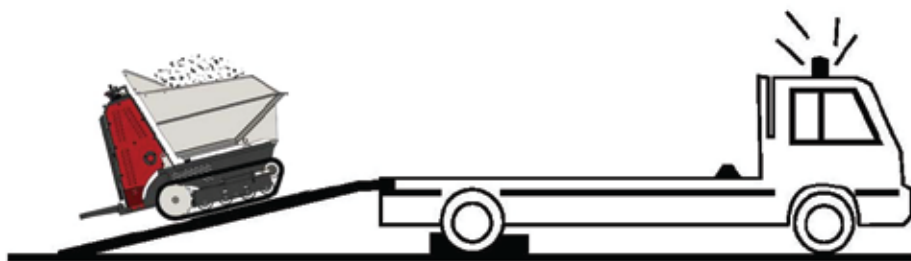


Fig. 50



Fig. 51

Ved lastbiltransport skal du sørge for, at maskinen er godt og solidt bundet til lastvognens chassis både foran og bagved. At læsse maskinen af lastbilen, er det også muligt uden hjælp fra ramper, men ved at løfte den med passerende seler til de 4 krogpunkter, der er markeret på maskinen, ved hjælp af etiketten, der vises i figurerne 51 og 52. - justere afstanden af ramperne i henhold til maskinens larvebånd.

LØFTEPUNKTER

Fig. 52 - krogpunkter

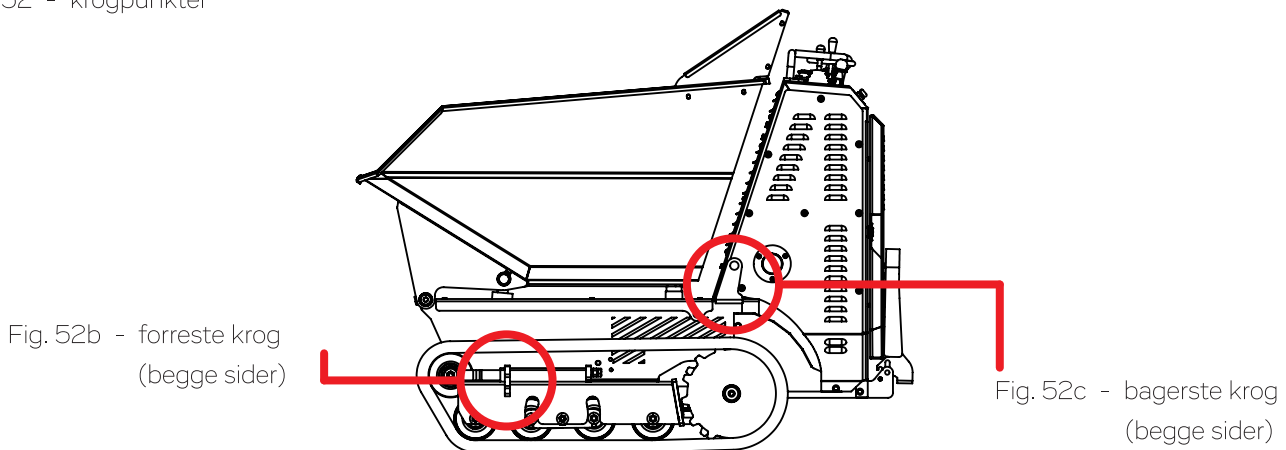


Fig. 53



Selen skal passere igennem de 4 krogpunkter (Fig. 52) markeret på maskinen og skal være koblet til løftestrukturen (fig. 53).

For at løfte maskinen skal du kun bruge løfteudstyr, der kan modstå maskinens belastningskapacitet. Fig. 53).

For korrekt løftning skal du gøre som følger:

- placer maskinen på et horisontalt plan;
- Kontroller, at der ikke er forhindringer for løftningen og personer i nærheden;
- brug slynger, der er tilstrækkelig modstandsdygtige over for løftning;
- følger reglerne for løft, kabler og fastgørelsessystemer;
- Fjern ethvert materiale på tippeladet.

15.14 BUGSERING AF MASKINEN



Det er forbudt at bugsere maskinen med ethvert køretøj.
Ethvert forsøg bugsering kan beskadige transmissionen på Dumperen.



Det er tilladt at trække maskinen væk fra farlige områder (skrænter, klipper, osv ...), men udelukkende under farlige forhold

Fjernelse og bugsering fra farlige områder

I tilfælde af maskinens sammenbrud i farlige områder, fjern den ved at løfte den gennem løftepunkterne som beskrevet i forrige afsnit "Transport og losning af maskinen på jorden".

Hvis det ikke er muligt at løfte, skal du bugsere maskinen en kort afstand lige uden for farezonen, ved at tilslutte den i de angivne punkter (fig.52a) og en masse, der er 2-3 gange større end Minidumperen, for at undgå at beskadige transmissionen af maskinen.

16. GENEREL VEDLIGEHOOLDELSE

Vedligeholdelsen har til formål at opretholde de operationelle- og sikkerhedsfunktioner, der er fastsat af fabrikanten i projekteringsfasen. Så rutinemæssig vedligeholdelse og reparationer, især, skal udføres af kvalificeret personale, der er delegeret af fabrikanten; der anvender originale reservedele. (CE-direktiv 2006/42).

En god vedligeholdelse er påkrævet for at sikre, at driftsomkostningerne minimeres og maskinens levetid varer så længe som muligt. Ud over regelmæssig mekanisk og hydraulisk vedligeholdelse er det god praksis at periodisk rengøre maskinen og udføre en grundig rengøring for at fjerne alle spor af mudder. Efter hver vask er det nødvendigt at smøre alle dele der er underkastet friktion.



ADVARSLER

- Læs denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning omhyggeligt;
- Brug altid PV (beskyttelsesbriller, handsker, sikkerhedssko);
- Når du arbejder med det elektriske anlæg, skal du fjerne enhver metalgenstand;
- Frakobl altid batterierne ved hjælp af den særlige batterikontakt, før ethvert indgreb på det elektriske anlæg;
- Udled altid trykket, før hydraulikrørene kobles fra, og spænd beslagene korrekt, før der påføres tryk;
- Alle vedligeholdelses- og reparationsoperationer skal udføres af kvalificeret personale. Ufuldkomne reparationer eller vedligeholdelser kan resultere i alvorlig fare for brugeren;
- de instruktioner, ulykkesforebyggende forskrifter og advarsler, der findes i denne vejledning skal følges;

før enhver vedligeholdelse eller reparation af maskinen:



- Fjern alle komponenterne inde i tippeladet og læsseskovlen;
- Sænk og/eller luk tippeladet. Hvis der kræves et hævet/åbent tippelad, blokeres cylindrene med de særlige mekaniske stop;
- sænk læsseskovlen til minimumsniveauet;
- sluk motoren, og fjern nøglerne;
- Drej batterikontakten.

Når vedligeholdelses- og rengøringsoperationerne er afsluttede:



Kontroller, at de genoprettede dele er tilstrækkeligt fastgjort og eventuelt smurt, om nødvendigt, og at de ikke er til hinder for personalets sikkerhed. Før maskinen genbruges, skal du sørge for, at du omhyggeligt har genetableret de sikkerhedsafskærmninger, låse og sikkerhedsanordninger, der eventuelt er blevet fjernet

Periodiske indgreb

Disse er specielle vedligeholdelses- eller justeringsoperationer, der udføres af kvalificeret personale og vedrører udskiftning, reparationer, justeringer og smøringer.

Efter arbejde

Efter at have gennemført alle de planlagte interventioner, skal alle maskinens funktioner og arbejdsforhold genetableres.

Generelt eftersyn

Maskinens teoretiske levetid afhænger af opmærksomheden rettet mod alle advarsler for korrekt betjening, de kontroller, verifikationer og indgreb, der er foreskrevet i standarderne, og den gode teknik og nøje med hvilke, det arbejde, der er planlagt i programmerne, udføres.

TABEL OVER DE GENERELLE VEDLIGEHOLDELSESINTERVALLER

BESKRIVELSE	OPERATIONER	INTERVAL (H)
Kontrol af motoroliestand	Kontrol	200
1. Udskiftning af motorolie	Udskiftning	50
Udskiftning af motorolie - lejlighedsvis brug	Udskiftning	2000
Udskiftning af motorolie - normal brug	Udskiftning	400
Udskiftning af motorolie - intens brug	Udskiftning	250
Kontrol af hydraulikoliestand	Kontrol	100
Udskiftning af hydraulikolie	Udskiftning	1000
1. Udskiftning af hydraulikoliefilter	Udskiftning	100
1. Udskiftning luftfilter	Udskiftning	100
Udskiftning af hydraulikoliefilter	Udskiftning	400
Udskiftning luftfilter	Udskiftning	400
Udskiftning af hydraulikoliefilter - lejlighedsvis brug	Udskiftning	2000
Udskiftning af luftfilter - lejlighedsvis brug	Udskiftning	2000
Kontrol af larvebånd	Kontrol	40
Kontrol Nødknop	Kontrol	500
Kontrol og stramning af skruer og møtrikker	Kontrol	500
Kontrol af det hydrauliske kredsløbs fleksible rør og hydrauliske kredsløb	Kontrol	400

TABEL OVER DE GENERELLE VEDLIGEHOLDELSESINTERVALLER - BENZINMOTOR

BESKRIVELSE	OPERATIONER	INTERVAL (H)
Kontrol af motoroliestand	Kontrol	8
1. Udskiftning af motorolie	Udskiftning	100
Udskiftning af motorolie	Udskiftning	800
Udskiftning luftfilter	Kontrol	8
Rengøring af luftfilter	Rengøring	150
Udskiftning luftfilter	Udskiftning	1500
Tank og filterrensning	Rengøring	800
Kontrol og regulering af tændrør	Kontrol	800
Udskiftning af tændrør	Udskiftning	1500

TABEL OVER DE GENERELLE VEDLIGEHOLDELSESINTERVALLER - DIESELMOTOR

BESKRIVELSE	OPERATIONER	INTERVAL (H)
Kontrol af motoroliestand	Kontrol	8
1. Udskiftning af motorolie	Udskiftning	25
Udskiftning af motorolie	Udskiftning	600
Udskiftning af luftfilter	Kontrol	8
Rengøring af luftfilter	Rengøring	100
Udskiftning luftfilter	Udskiftning	600
Rengøring af dieselfilter	Rengøring	100
Udskiftning af dieselfilter	Udskiftning	600
Rengøring af tanken	Rengøring	400

MOTOROLIE – BENZINMOTOR

Brug 4-takts motorrenseolie til biler, der opfylder kravene af SJ API-kategorien. Kontroller beholderens typeskilt, og sørg for, at den indeholder bogstaverne SJ eller tilsvarende kategorier. Vi anbefaler brug af SAE 10W-30.

BRÆNDSTOF – BENZINMOTOR

Denne motor er certificeret til at køre med blyfri benzin med et oktannummer ved pumpen på mindst 86 (et RON-oktannummer på mindst 91). Brug aldrig gammel eller forurenset benzin eller olie-/gasblandinger. Sørg for at snavs eller vand ikke trænger ind i brændstoftanken.

MOTOROLIE –DIESELMOTOR

Motorolien skal have egenskaber, der er højere end klasse CC (API). Motorens olietype skal ændres afhængigt af den omgivende temperatur. Hvis du bruger en anden type olie end dem, der er anført nedenfor, skal du sørge for at tømme al den olie, der tidligere var indeholdt, inden du fylder den nye olie i oliesumpen. For genopfyldning eller udskiftning af motorolie henvises til den vedlagte brugs- og vedligeholdelsesvejledning for den monterede YANMAR-motor.

(Se kapitlet "motorolie").

> 25° C

SAE30 / SAE10W-30 / SAE10W-40

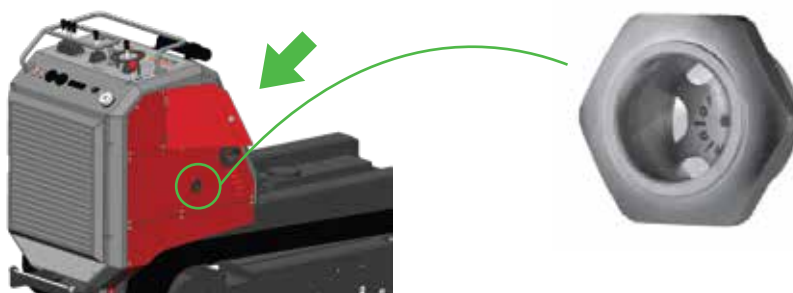
Da 0° C fino a 25° C

SAE20 / SAE10W-30 / SAE10W-40

< 0° C

SAE10W / SAE10W-30 / SAE10W-40

I T150-modeller kan olietopningstanken nås ved at åbne sidedøren med den medfølgende specialnøgle og dreje den mod uret. Påfyld olien, som vist på figuren nedenfor, og sørg for ikke at overskride den grænse, der er angivet på siden af Minidumperen.



BRÆNDSTOF – DIESELMOTOR

Anvend lav volatilitets nr.2-D destillatdiesel til industrielle og tunge køretøjsmotorer (SAE J313 JUN87). Let dieselkvalitet i henhold til ASTM D975. Brug kun flydende brændstof, andre typer brændstof kan beskadige motoren, da deres kvalitet ikke er kendt eller er lavere. Brændstofkvaliteten varierer afhængigt af udetemperaturen.



ADVARSLER

- Brændstof er brandfarligt og kan være farligt. Håndter med den største forsigtighed.
- Bland ikke diesel med benzin eller alkohol. Denne blanding kan forårsage eksplosioner.
- Vær forsigtig med ikke at spilde brændstof under tankning. Skulle det ske, renses det væk med det samme, da det kan forårsage en brand.
- Glem aldrig at stoppe motoren før genopfyldning.
- Sørg for at slukke for motoren under daglig og periodisk vedligeholdelse, under tankning og under reparationer og rengøring.
- Undlad at ryge, mens du arbejder ved batteriet, eller når du tanket op.
- Hvis der er tale om brændstof og smøremiddel, skal du tanke op, når motoren er afkølet.
- Rengør altid det spildte brændstof og smøremiddel.
- Genopfyld kun på et godt ventileret sted, og undgå, at benzindampene kommer i kontakt med gnister eller flammer.
- Brændstoffet er meget brandfarligt og eksplosivt og kan forårsage forbrændinger eller alvorlige kvæstelser under tankning.

HYDRAULISK SYSTEM



ADVARSLER

Før indgreb på det hydrauliske system, skal du sikre dig, at du har tømt det resterende tryk.

BESKRIVELSE AF PERIODISKE OPERATIONER (H)	OPERATIONER	INTERVAL (H)
Kontrol af hydraulikoliestand	Kontrol	8
1. Udskiftning af hydraulikolie	Udskiftning	50
Udskiftning af hydraulikolie	Udskiftning	1000
Kontrol af hydraulikoliefilter	Kontrol	8
Udskiftning af hydraulikoliefilter	Udskiftning	250

EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

Ekstraordinær vedligeholdelse er påkrævet i tilfælde af sammenbrud eller brud på grund af intens brug, uforudsete uheld eller upassende brug af maskinen. De situationer, der opstår fra tid til anden er helt uforudsigelige, og det er derfor ikke muligt at beskrive præcise interventionsprocedurer.

Konsulter om nødvendigt den tekniske service for at modtage de relevante instruktioner afhængigt af situationen.



Før du begynder ekstraordinære indgreb, skal du altid kontakte fabrikanten, for at bekræfte at det planlagte indgreb er korrekt. Alle de indgreb, der skal udføres, skal overlades til specialuddannet teknisk personale.

SMØREPUNKTER

Smør de punkter, der er vist på nedenstående billeder (hvis de findes i den version du har brug for at smøre), hver 10. arbejdstime. Brug kun en fedtpistol med de anbefalede smøremidler for at beskytte stifterne og forbindelserne mod slid.

ELEKTRISK VEDLIGEHOLDELSE



Før enhver operation eller elektrisk vedligeholdelse er det nødvendigt at dreje det greb der løsner batteriet (se kapitel 11) for at afbryde strømforsyningen til maskinen.



Alle indgreb skal udføres af kvalificeret personale (se kapitel 10 - Generelle sikkerhedsregler)



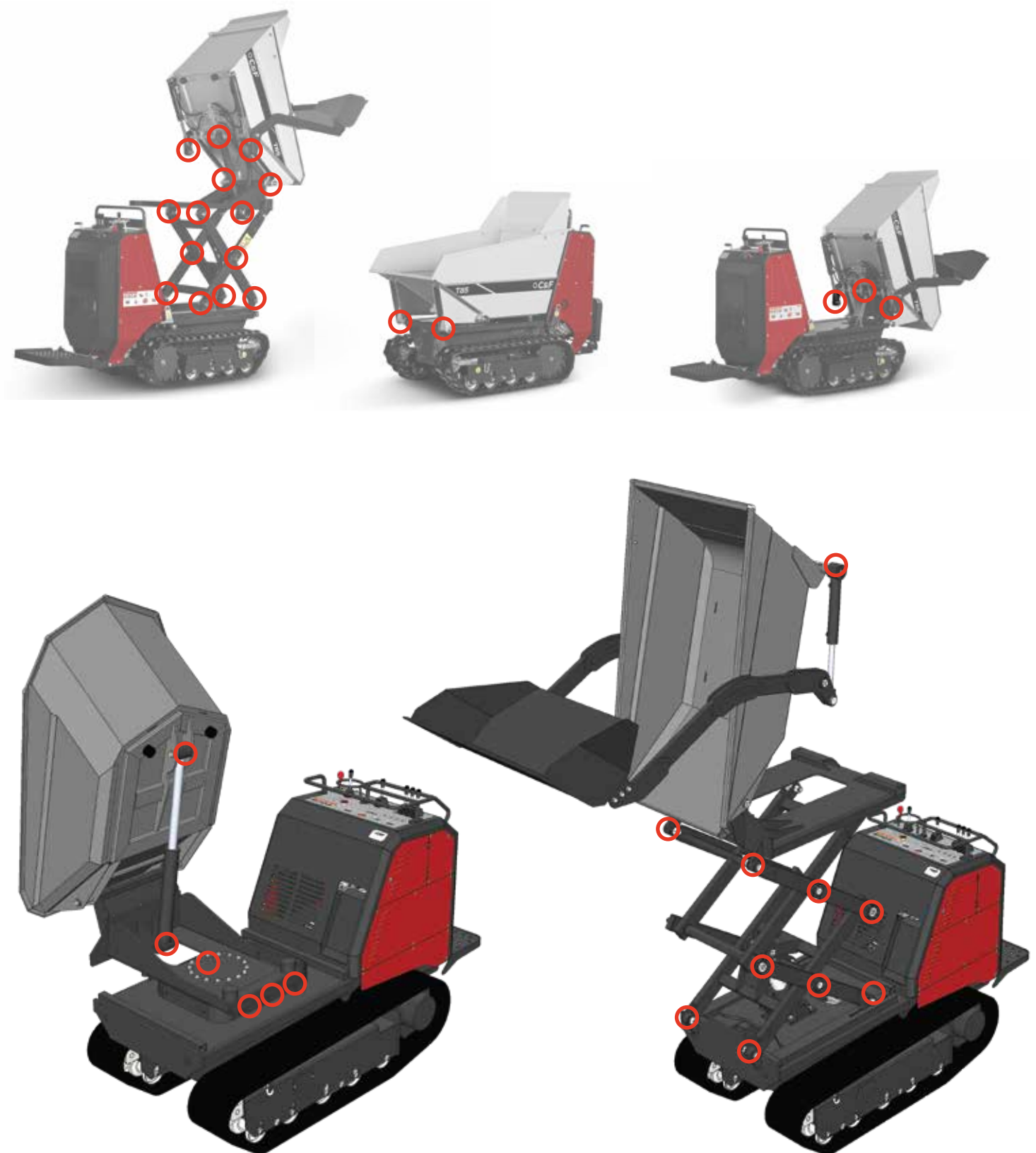
De hyppigste elektriske indgreb inkluderer genoplading/udskiftning af batterier og udskiftning af sikringer. For at få adgang til sikringsrummet skal du åbne døren ved at indsætte den medfølgende nøgle og dreje den mod uret.



For at udskifte batteriet eller genoplade det, skal du fjerne beskyttelsesdækslet på siden for at få adgang til batterirummet.

SMØREPUNKTER

Smør de punkter, der er vist på nedenstående billeder (hvis de findes i den version du har brug for at smøre), **hver 10. arbejdstime**. Brug kun en fedtpistol med de anbefalede smøremidler for at beskytte stifterne og forbindelserne mod slid.



17. VASK

Før der iværksættes nogen form for vask, skal du sørge for, at håndbremsen er aktiveret, motoren er slukket, og at ingen bevægelige dele er aktiverede.



Vask af maskinen udføres på følgende måde:

- 1) Gør maskinen i stand til at blive rengjort i alle dens dele;
- 2) træk håndbremsen;
- 3) sluk for motoren, og tage nøglen ud af tændingen;
- 4) luk brændstofventilen under motorhjelm.

For at maskinen kan få en lang levetid, er det nødvendigt at udføre hyppig og omhyggelig vask ved hjælp af en vandstråle ved moderat tryk. Denne enkle operation forhindrer resterne af opsamlet affald i at fermentere og danne korroderende stoffer, som i løbet af over tiden kan påvirke både beskyttelsesbehandlinger af stålkonstruktionerne og selve stålet. Under denne operation, på trods af at udstyrets elektriske system er vandtæt, er det vigtigt at være opmærksom på, at undgå direkte vandstråler under pres på kablerne, forgreningsdåserne, tastaturerne, spolerne af solenoideventilerne og under alle omstændigheder på alle elektriske komponenter i almindelighed.

Under hver vaskeoperation skal du nøje skåne integriteten og effektiviteten af de forskellige udstyrskomponenter, og smøre udstyret i henhold til diagrammet i kapitel 15 "Smørepunkter".



ADVARSEL!!

Efter vask returnere maskinen i en hviletilstand og følg samme omhu som beskrevet i advarslerne.

18. OPHUGNING

Procedurerne for afmontering og ophugning må udelukkende foretages af kvalificeret personale.

- Start med afmonteringen af de enkelte komponenter på maskinen, som opdeles efter deres sammensætning. Maskinen består hovedsageligt af stål- og gummikomponenter; den indeholder også hydraulikolie
- Vær opmærksom på sikkerhedsadvarslerne i denne vejledning i alle faser af ophugningen.

19. BORTSKAFFELSE

Bemærk venligst, at affald er ethvert stof eller enhver genstand, som indehaveren bortskaffer eller agter eller er forpligtet til at bortskaffe. Muligheden for at genbruge nogle dele af maskinen, både som mekaniske enheder og som råmaterialer til andre konstruktioner, er underlagt brugerens fulde ansvar.

Alle produkter og affaldscontainere skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende standarder.

Indsamling og bortskaffelse af alle olier skal udføres i henhold til de lokale love.

Hæld aldrig brugt olie i kloakker, afløb eller på jorden.

20. PROBLEMER - FEJLFINDING - AFHJÆLPNING

Lækage af hydraulikolie	-For meget olie -Olietemperatur for høj -Svigt i det hydrauliske system	-Korriger oliemængden -Sluk for maskinen og lad den køle af -Kør maskinen til inspektion på et autoriseret værksted
Lækage af motorolie	-For meget olie -Svigt i det hydrauliske system eller af skiverne	-Korriger oliemængden -Kør maskinen til inspektion på et autoriseret værksted
Kommandoerne i det hydrauliske system reagerer ikke korrekt	-Utilstrækkelig mængde af hydraulikolie -Svigt i det hydrauliske system	-Påfyld den korrekte mængde olie -Kør maskinen til inspektion på et autoriseret værksted
Tippelad, læsseskovl og løftmekanisme bevæger sig langsomt	-Overophedning af den hydrauliske olie -Motoren har ikke strøm nok	-Stop alle OPERATIONER, og lad olien afkøle -Kør maskinen til inspektion på et autoriseret værksted
Overophedning af olien	-Utilstrækkelig mængde af olie -Overhedning	-Påfyld den rigtige mængde olie -Stop alle OPERATIONER, og lad olien afkøle
Parkeringsbremsen deaktiveres ikke	-Bremsekablet er beskadiget -Bremsen er blokeret	-Lad en mekaniker udskifte bremsekablet -Flyt maskinen lidt frem og tilbage og prøv igen
Olietemperatur for høj	-defekt-pumpe, lækager fra ventilerne -Lavt olieniveau	-Reparation på værksted - Påfyld mere olie hvis nødvendigt
Maskinen bevæger sig ikke	-Parkeringsbremsen er aktiveret -Utilstrækkelig mængde hydraulikolie i systemet -Beskadigede larvebånd -Svigt af de hydrauliske komponenter	-Deaktivere parkeringsbremsen -Påfyld den korrekte mængde olie -Udskift larvebåndene -Kør maskinen til inspektion på et autoriseret værksted
Overdreven støj af larvebåndene under bevægelse	-Lav båndstramning -Beskadigede eller slidte larvebånd -Ødelagte ruller eller lejer	-Registrer spændingen af larvebåndene -Udskift larvebåndene -Kør maskinen til inspektion på et autoriseret værksted
Acceleratoren reagerer ikke	-Acceleratorkablet er beskadiget	-Lad en mekaniker udskifte kablet
Motoren fungerer ikke korrekt eller er for støjende	-Forskellige årsager	-Kør maskinen til inspektion på et autoriseret værksted
-Motoren producerer ikke strøm nok	-Luftfiltret er blokeret -Forskellige årsager	-Udskift luftfilteret -Kør maskinen til inspektion på et autoriseret værksted
Motoren starter ikke	-Utilstrækkeligt brændstof -Opstartsproceduren er ikke udført korrekt -Batteriet er dødt	-Tank op -Følg den korrekte startprocedure -Genoplad batteriet eller udskift det

21. VEDLIGEHOULDELSEREGISTER

Ansvarlig for udarbejdelsen af dette register er brugerens servicemanager.

Fotokopier denne side, inden du udfylder den og til følgende vedligeholdelser.

MODEL.....	TYPE.....	SERIENUMMER.....
------------	-----------	------------------

NAVN PÅ DEN ANSVARLIGE

[illegible]

22. CE-MÆRKNING

Denne maskine er CE-mærket. Dette betyder, at produktet ved levering overholder de grundlæggende sundheds- og sikkerhedsdirektiver vedrørende maskiner, som angivet i maskindirektivet 2006/42/EF, og er også i overensstemmelse med andre direktiver, der finder anvendelse i relation hertil. Sammen med maskinen leveres en overensstemmelseserklæring, som specificerer de relevante direktiver og supplementer, samt de harmoniserede standarder og andre bestemmelser.

23. BILAG

Afhængig af maskinmodellen er følgende vedhæftede bilag tilgængelige:

- "Minidumper traker -"T45" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T45 SL" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker – "T50 / T60" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker – "T50 / T60 SL" med hydraulisksystem
- Impianto oleodinamico "Minidumper traker – "T60 HT/HTSL" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T85" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T85 SL" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T85 HT" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T85 HTSL" med hydraulisksystem
- Impianto oleodinamico "Minidumper traker – "T85 Joystick" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T150" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T150HT" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T150SL" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T150HTSL" med hydraulisksystem
- "Minidumper traker -"T150SW" med hydraulisksystem
- Kredsløbsdiagram for "Honda motor – GX"
- Kredsløbsdiagram for "Yanmar motor"
- Bruger- og vedligeholdelsesvejledning "Honda motor - GX"
- Bruger- og vedligeholdelsesvejledning "Yanmar motor"

Bilagene er tilgængelige på anmodning hos "C & F srl"

24. TILGÆNGELIGE VERSIONER

Nedenfor findes en detaljeret liste over alle tilgængelige Minidumpversioner.

TRAKER T45/T45A



TRAKER T45SL



TRAKER T50/T50A T60/T60A



TRAKER T50SL T60SL / 60HT



TRAKER T85/T85A



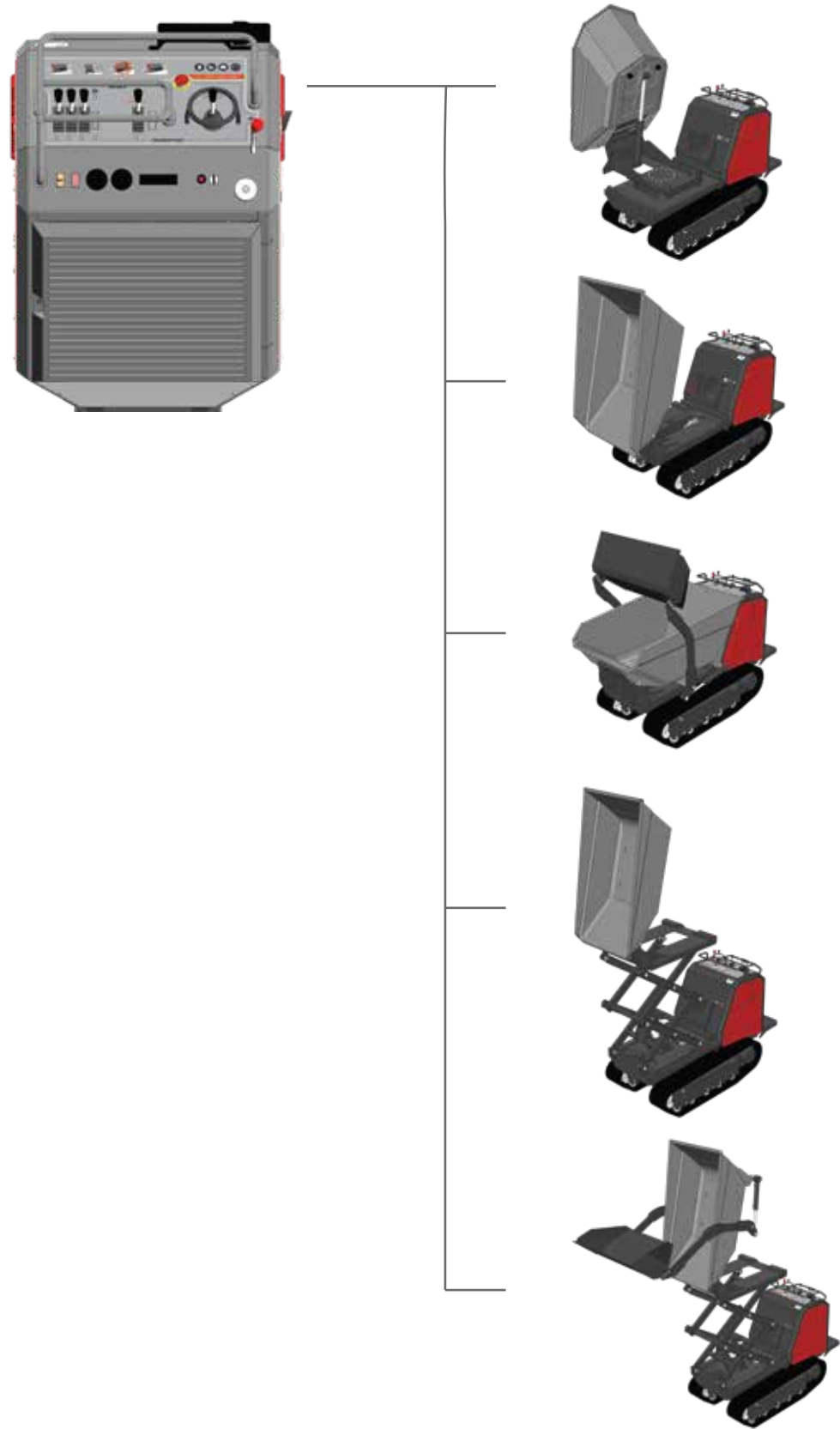
TRAKER T85SL T85HT



TRAKER T85HTSL



TRAKER T150



25. UDSTYR MED QUICK ATTACH

T150 minidumper er udstyret med et "Quick Attach" -system, der gør det muligt for maskinen at skifte udstyr efter arbejdsbehov. Følgende findes en liste over de opsætninger, der disponere over et sådant udstyr:

- Tippelad
- Tippelad + selvlæssende læsseskovl
- Tippelad + roterende drejekrans $\pm 180^\circ$
- Tippelad + høj udtømning
- Tippelad + høj udtømning + selvlæssende

Det er muligt at fjerne udstyret ved at følge specifikke trin.



ADVARSEL

Inden du udfører nogen afmontering eller genmontering af tippeladet fra vognen, skal du sætte maskinen i standardhvilestilling (se foto nedenfor) for at undgå risiko for væltning:



ADVARSEL

Afmontering og genmontering af tippeladet skal udføres på et værksted, på en solid støtteoverflade og ikke på mudret eller grusbundet jord: der kan være fare for jordskred eller væltning.



ADVARSEL

Brug altid de nødvendige PV, så som sikkerhedssko, hjelm, arbejdshandsker, beskyttelsesbriller og specifikt værkstedsværktøj til afmontering og genmontering af karosseriet.



BESKYTTELSESHANDSKER ER OBLIGATORISKE

E' obbligatorio l'uso dei guanti

Sikkerhedshandsker EN 388



SIKKERHEDSSKO ER OBLIGATORISKE

Det er obligatorisk at bruge sikkerhedssko

Sikkerhedssko EN 345



HØREVÆRN ER OBLIGATORISK

Det er obligatorisk at brug høreværn

Ørepropper EN 352-2

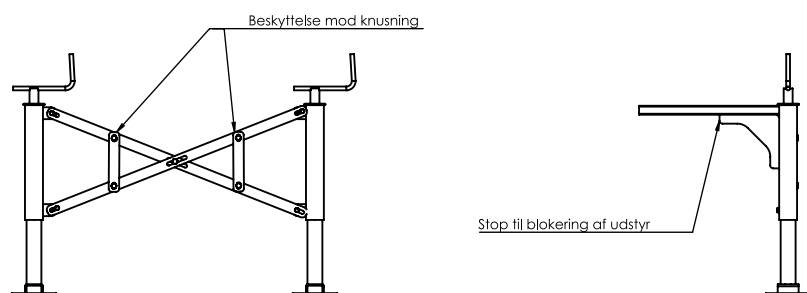


ADVARSEL

For at udføre de forskellige afmonterings- og genmonteringsoperationer af tippeladet, kræves der mindst to vedligeholdelsesmekanikere.

Virksomheden C&F leverer følgende komponenter til monteringen af udstyret:

- 4 stk. fødder for at hæve tippeladet
- 2 stk. "afstivninger" til støtte for at hævefødderne
- bolte til montering af afstivningerne



Følg denne procedure til afmonteringen af tippeladet:

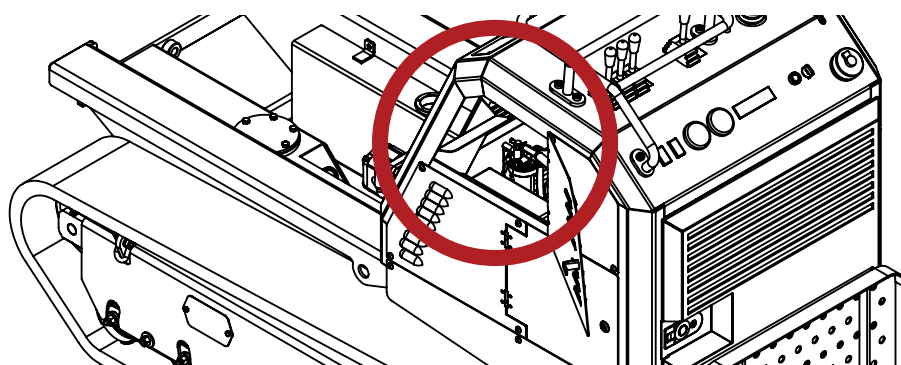
1. Sørg for, at maskinen er slukket, og parkeringsbremsen aktivet;



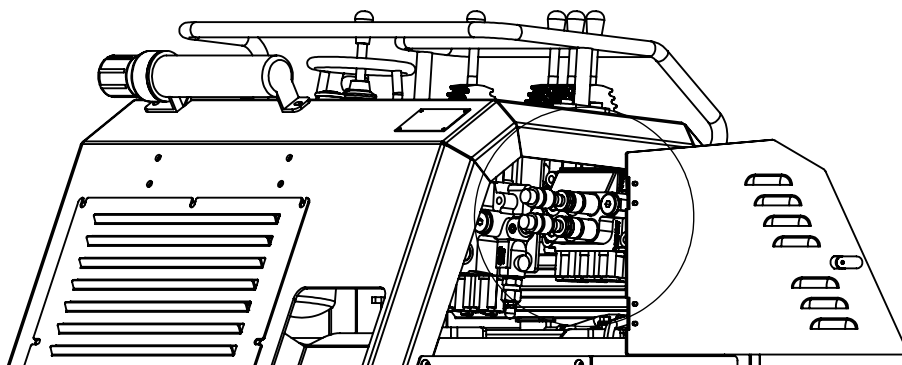
2. Let tryk ved hjælp af tippeladets hydrauliske betjeningsgreb;



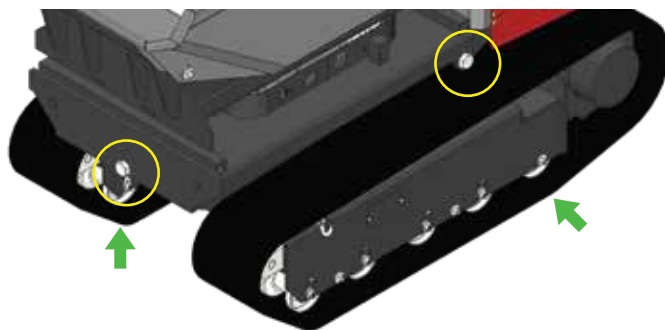
3. Åbn sidedøren for adgang til lynkoblinger;



4. Før du frakobler lynkoblingerne, bør du forberede en beholder i tilfælde af olielækager. For at frakoble lynkoblingen skal du trække fastspændingsringen og frigøre den ved at fjerne rørene og lægge dem én efter én i beholderen;



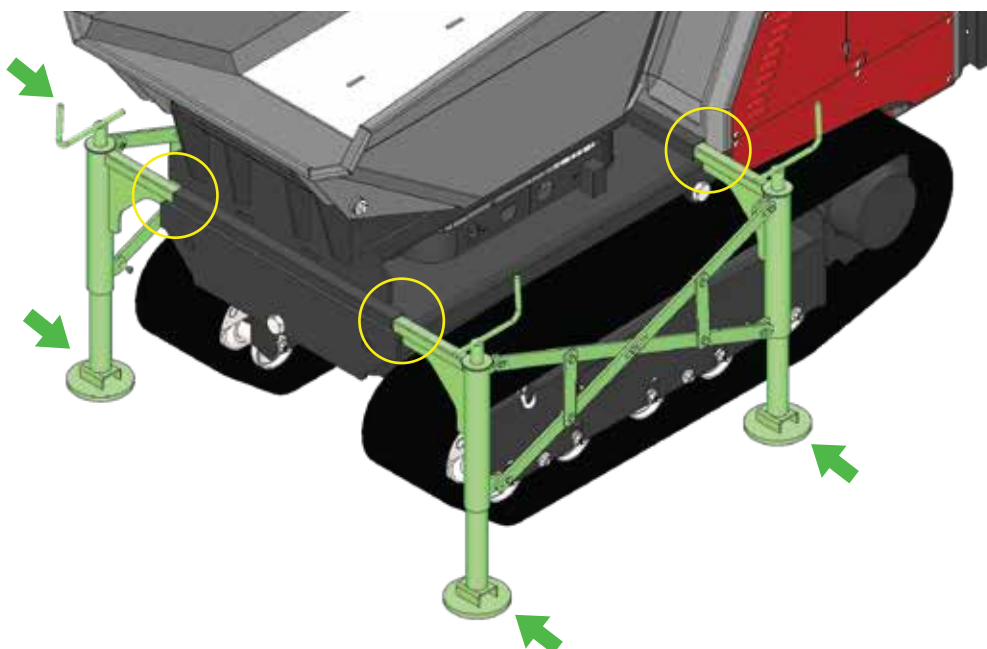
5. Skru den centrale bolt med en 34 nøgle eller med en pneumatisk skruetrækker, og derefter de andre to sidebolte (th.-tv.) med en 27 nøgle eller en pneumatisk skruetrækker for at tillade afmonteringen af tippeladet. Hvis afmonteringsoperationerne viser at være vanskelige, skal du bruge udvidelsen til den dertil dedikerede 34 og/eller 27 nøgle;



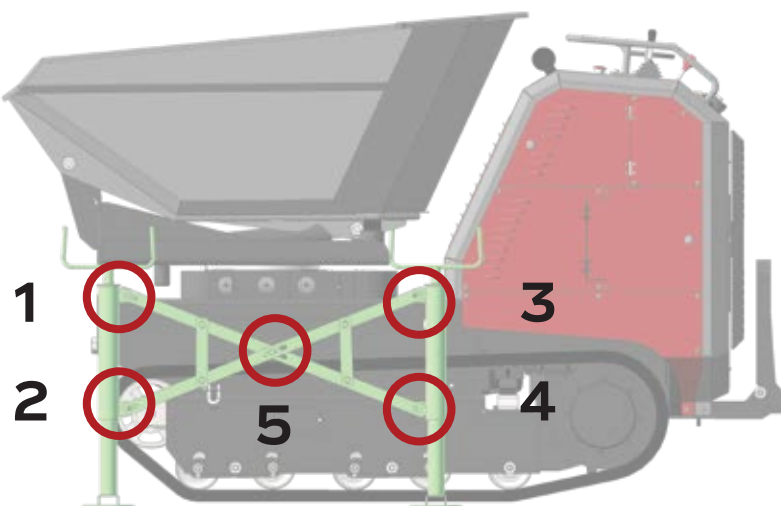
6. Indsæt støttefodens firkantede sektionssarmdel af i det firkantede rør på tippeladsrammen, indtil støttefoden stopper mod anslaget;

7. Med den ene hånd fastholdes bunden af foden og med den anden understøtningens håndsving, indtil bunden af foden hviler på gulvet;

8. Gentag operationerne 6 og 7 for alle fødderne;



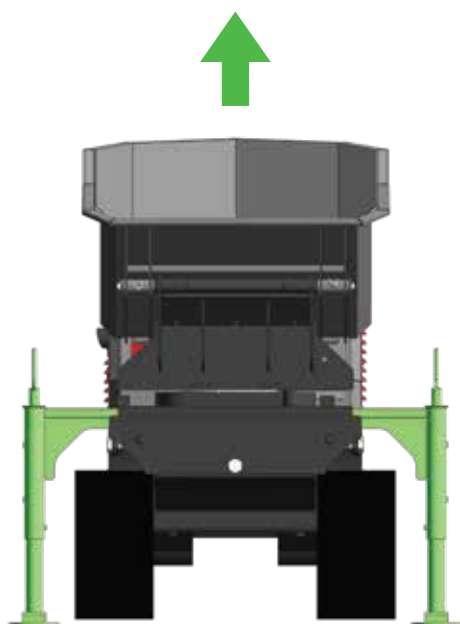
9. Afstivningerne placeres, og boltene sættes i de fire punkter, der er angivet 1-2-3-4 ; fastgør bolt 5;



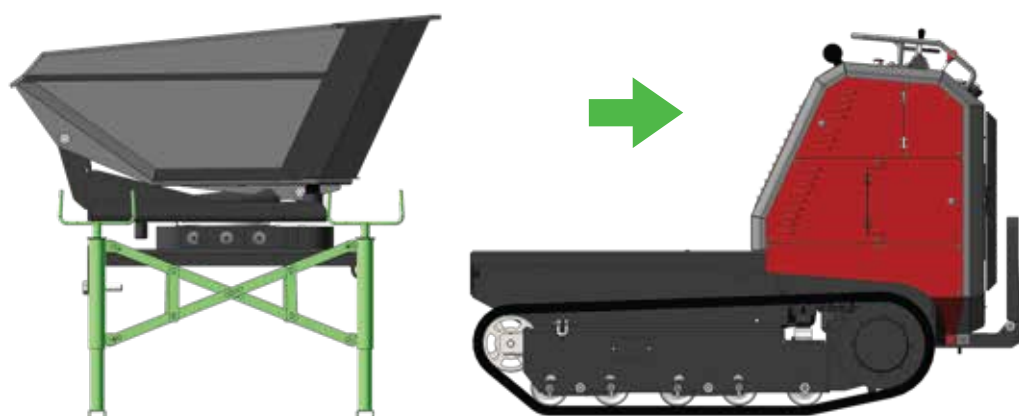
10. Stram boltene 1, 2, 3 og 4 for at sikre udstyrets gode stabilitet;

11. Gentag operationerne 8, 9 og 10 for den anden afstivning;

12. For at løfte udstyrskassen fra maskinen skal du dreje de fire håndsving ved fødderne igen;



13. Fjern maskinen fra tippeladet ved at køre i baggear med minimum hastighed;



Følg denne procedure til genmonteringen af tippeladet:

1. Fortsæt ved lav hastighed med Minidumperen mod tippeladet og indsæt den mellem benene på udstyret, som du, så vidt muligt, prøver at centrere;

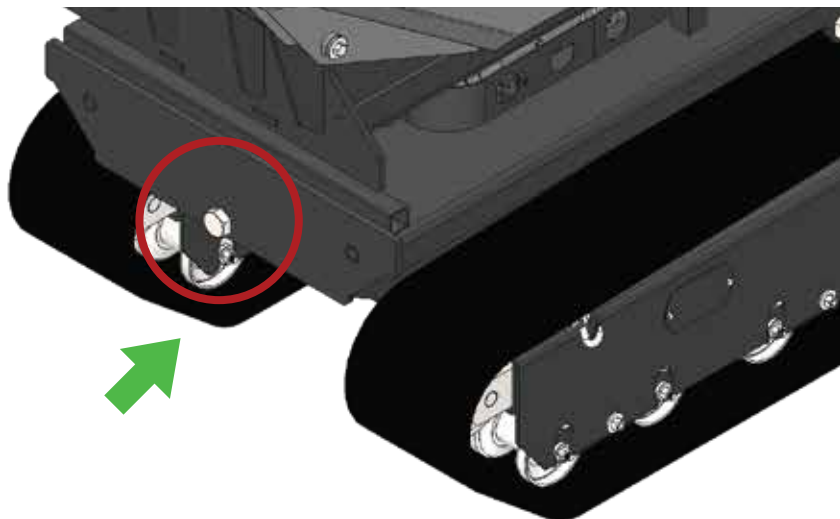


2. Tilslut de forskellige lynkoblinger, og sørg for at forbinde dem med de respektive nummererede konnektorer;

3. Sænk langsomt tippeladet ved at dreje håndsvingene på "Quick Attach"-udstyret og forberede sig på at centrere de relevante koniske centreringenheder med Minidumperens tippelad;



4. Placer det forreste hul med centreringenheden og udfør eventuelle justeringer mellem Minidumperen og "Quick Attach"-udstyret, indtil den optimale position findes for, efterfølgende, at kunne skrue den forreste bolt fast;



5. Centrér sidehullerne for derefter at skrue de respektive bolte fast;
6. Efter centrering skal du først stramme sideboltene og til sidst bolten på den forreste på tippeladet;
7. Afbryd og skru boltene på afstivninger af og fjern afstivningerne mellem benene på "Quick Attach";
8. Afmonter fødderne på Minidumperens udstyr;
9. Når alle afmonterings- og/eller monteringsoperationer af tippeladet er afsluttede, skal udstyret (fødder, afstivninger, bolte osv.) opbevares på et sikkert, tørt sted væk fra mulige farer.



www.cfequipments.com
info@cfequipments.com

•
C&F SRL

Viale Finlandia 8
73100 Lecce, IT

Momsregistreringsnummer 03619660750